

青淵文庫

第 共

第

架 號 冊

洛陽伽藍記

序例誤釘在華陽國志末

毛本无目錄

洛陽伽藍記目錄

卷一

城内

永寧寺

建中寺

長秋寺

瑶光寺

景樂寺

昭儀尼寺



讀本暇記

胡統寺

修梵寺

景林寺

建春門司農寺

卷二

城東

明懸尼寺

龍華寺

瓔珞寺

宗聖寺

崇真寺

魏昌尼寺

石橋南景興寺

建陽里太康寺

莊嚴寺

泰大上君寺

正始寺

平等寺

景寧寺

卷三

城南

景明寺

大統寺

太上公二寺

報德寺

勸學里正覺寺

龍華寺

菩提寺

高陽王寺

崇虛寺

卷四

城西

冲覺寺

宣忠寺

王典御寺

白馬寺

光寶寺

法雲寺

準財里開善寺

追光寺

融覺寺

大覺寺

永明寺

卷五

城北

禪虛寺

疑立寺

目錄終

洛陽毛本

伽藍記卷一

後魏毛本元

楊銜之著

徐仁毓閱

城內

永寧寺熙平元年靈太后胡氏所立也在宮前閭闔
門南一里御道西其寺東有太尉府西對永康里南
界昭玄曹北隣御史臺閭闔門前御道東有左衛府
府南有司徒府南有國子學堂內有孔丘像顏淵問
仁子路問政在側國子南有宗正寺寺南有太廟廟
有護軍府府南有衣冠里御道西有石衛府府南有

毛本南上有司徒
府三字

毛本廟下有南
字

毛本无音注七字

毛本通已倒

毛本十下有一
作十三字注

太尉府府南有將作曹曹南有九級府府南有太社
社南有凌陰里即四朝時藏冰處也凌里孕切中有
九層浮圖一所架木爲之舉高九十丈有剝復高十
丈合去地一千尺去京師百里遙已見之初掘基至
黃泉下得金像三十軀太后以爲信法之徵是以營
建過度也剝上有金寶瓶容二十五石寶瓶下有承
露金盤三十重周匝皆垂金鐸復有鐵鑠四道引剝
向浮圖四角鑠上亦有金鐸鐸大小如一石甕子浮
圖有九級角角皆懸金鐸合上下有一百二十鐸浮

毛本鈴作釘

毛本力作巧

毛本中上有殿
字

毛本心人字

毛本和易地
毛本漢作護

圖有四面面有三戶六窗戶皆朱漆扉上有五行金
鈴合有五千四百枚復有金環鋪首殫土木之功窮
造形之力佛事精妙不可思議繡柱金鋪駭人心目
至於高風永夜寶鐸和鳴鏗鏘之音聞及十餘里浮
圖北有佛殿一所形如太極殿中有丈八金像一軀
人中長金像十軀繡珠像三軀織成五軀作功奇巧
冠於當世僧房樓觀一千餘間雕梁粉壁青瑱綺疏
難得而言栝椿松柏扶疎拂檐翠竹香草布濩堦墀
是以常景碑云須彌寶殿兜率淨宮莫尚於斯也外

毛本上有輝字
无夾字

毛本皆亦倒

毛本兩作二
毛本鳥作鳥

毛本永上有字
字繁作敏

國所獻經像皆在此寺。寺院墻皆施短椽以瓦覆之。若今宮墻也。四面各開一門。南門樓三重。通三道。去地二十丈。形製似今端門。圖以雲氣畫彩。仙靈綺錢。青瑱赫麗。華拱夾門。有四力士四獅子。飾以金銀。加之珠玉。裝嚴煥炳。世所未聞。東西兩門皆亦如之。所可異者。唯樓兩重。北門一道不施屋。似鳥頭門。四門外樹以青槐。亘以綠水。京邑行人多庇其下。路斷飛塵。不由奔雲之潤。清風送涼。豈藉合歡之發。詔中書舍人常景爲寺碑文。景永昌河內人也。繁學博通知

祖

名海內。太和十九年爲高祖所器。拔爲律學博士。刑法疑獄多訪於景。正始初詔刊律令。永作通式。敕景共治書侍御史高僧裕。羽林監王元龜。尚書郎相瑩。員外散騎侍郎李琰之等。撰集其事。又詔太師彭城王勰。青州刺史劉芳。入預其議。景討正科條。商榷古今。甚有倫序。見行於世。今律二十篇是也。又其芳造洛陽宮殿門閣之名。經途里邑之號。出除長安令。時人比之潘岳。其後歷位中書舍人。黃門侍郎。秘書監。幽州刺史。儀同三司。學徒以爲榮焉。景入參近侍。出

无景字

手

爲侯牧、居室貧儉、事等農家、唯有經史盈車滿架、景所著文集數百餘篇、給事封暉伯作序、行於世、裝飾畢功、明帝與太后共登之、視宮內如常中、臨京師若家庭、以其目見宮中、禁人不聽升、銜之常與河南君胡孝世共登之、下臨雲雨、信哉不虛、時有西域沙門菩提達摩者、波斯波國胡人也、起自荒裔、來遊中土、見金盤炫日、光照雲表、寶鐸含風、響出天外、歌詠贊歎、實是神功、自云年一百五十歲、歷涉諸國、靡不周遍、而此寺精麗、遍閭浮所無也、極佛界亦未有此口

无下遍字
男上有境字

毛本日下有一作
目三字反

无或字
年下有中字

唱南無、或合掌連日、至孝昌二年、大風發、屋拔樹、剝上寶瓶、隨風而落、入地丈餘、復命工匠更著新瓶、建義元年、太原王爾朱榮總士馬於此寺、榮字天寶、北地秀容人也、世爲第一領民酋、長博陵郡公、部落八千餘家、馬有數萬匹、富等天府、武泰元年二月中、帝崩、無子、立臨洮王世子釗、以紹大業、年三歲、太后貪秉朝政、故以立之、榮謂并州刺史元天穆曰、皇帝晏駕、春秋十九、海內士庶猶曰幼君、況今奉未言之兒、以臨天下、而望昇平、其可得乎、吾世荷國恩、不能坐

兒

三作五

諺下日并肆二字

三丁有略字

无二字

壁

令別作人各

入上有假字

統下有舊作統

三字注

陵作陂

二作三

看成敗今欲以鐵馬三千赴哀山陵兼問侍臣帝崩
 之由君竟謂何如穆曰明公世諺英武志雄才傑出
 部落之民控弦一萬若能行廢立之事伊霍復見於
 今日榮卽其穆結異姓兄弟穆年大榮兄事之榮爲
 盟主穆亦拜榮於是密議長君諸王之中不知誰應
 當壁遂於晉陽令別鑄像不成唯長樂王子攸像光
 相具足端嚴特妙是以榮意在長樂遣蒼頭王豐入
 洛約以爲主長樂卽許之其剋期契榮三軍皓素揚
 旌南出太后聞榮舉兵召王公議之時胡氏專寵皇
 宗怨望入議者莫肯致言唯黃門郎徐紇曰爾朱榮
 馬邑小胡人才凡鄙不度德量力張戟指闕所謂窮
 轍拒輪積薪候燎今宿衛文武足得一戰但守河橋
 觀其意趣榮懸軍千里兵老師敝以逸待勞破之必
 矣后然紇言卽遣都督李神軌鄭季明等領衆五千
 鎮河橋四月十一日榮過河內至高頭驛長樂王從
 雷陵北渡赴榮軍所神軌季明等見長樂王往遂開
 門降十二日榮軍於芒山之北河陰之野十三日召
 百官赴駕至者盡誅之王公卿士及諸朝臣死者二

莊帝下有於時
新造兵人物
盡流送之徒
駭未出莊帝
二十

千餘人十四日車駕入城大赦天下改號爲建義元
年是爲莊帝肇升太極解網垂仁唯散騎常侍山偉
一人拜恩南闕加榮使持節中外諸軍事大將軍開
府北道大行臺都督十州諸軍事大將軍領左右太
原王其天穆爲侍中太尉公世襲并州刺史上黨王
起家爲公卿牧守者不可勝數二十日洛中草草猶
自不安死生相怨人懷異慮貴室豪家棄宅競竄貧
夫賤士襁負爭逃於是出詔濫死者普加褒贈三品
以上贈三公五品以上贈令僕七品以上贈州牧白

未作末

民贈郡鎮於是稍安帝納榮女爲皇后進榮爲柱國
大將軍錄尚書事餘官如故進天穆爲大將軍餘官
皆如故永安二年五月北海王元顥復入洛在此寺
聚兵顥莊帝從兄也孝昌末鎮汲郡聞爾朱榮入洛
陽遂南奔蕭衍是年入洛莊帝北巡顥登皇帝位改
年曰建武元年顥與莊帝書曰大道旣隱天下匪公
禍福不追與能義絕朕猶庶幾五帝無取六軍故以
糠粃萬乘錙銖大寶非貪皇帝之尊豈圖六合之富
直以爾朱榮往歲入洛順而勤王終爲魏賊逆刃加

始作殆疑作遺

朱上有金字
元脫字
公作出

供作躬
悴作辛
訢作貳

奉作義
脫作儻

於君親鋒鏑肆於卿宰元氏少長始欲無疑已有陳
恒盜齊之心非無六卿分晉之計但以四海橫流欲
篡未可暫樹君臣假相拜置害卿兄弟獨夫介立遵
養待時臣節詎久朕觀此心寒遠投江表泣請梁朝
誓在復恥風行建業電馳三川正欲問罪於罪朱脫
公卿於桎梏恤深怨於骨肉解蒼生於倒懸謂卿明
眸擊節供來見吾共叙哀悴同討兇羯不意駕人城
臯便爾北渡雖迫於兇手勢不自由或訢生素懷棄
劍猜吾聞之永歎撫衿而失何者朕之於卿兄弟非

遠連枝分葉興滅相依假有內閔外猶禦侮況吾與
卿睦厚偏篤其於急難凡今莫如棄親卽讐義將焉
據也且爾朱榮不臣之跡暴於旁午謀魏社稷愚智
同見卿乃明白疑於必然託命豺狼委身虎口棄親
助賊兄弟尋戈假獲民地本是榮物若剋城邑絕非
卿有徒危宗國以廣寇仇快賊莽之心假卞莊之利
有識之士咸爲慚之今國家隆替在卿與吾若天道
助順誓茲奉舉則皇魏宗社與運無窮脫天不厭亂
胡羯未殄鳴鳴狼噬薦食河北朱榮爲福於卿爲禍

義下有一作兼
三字反

北作此 瑩作瑩

无難子

豈伊異人尺書道意卿宜三覆義利是圖富貴可保
狗人非慮終不食言自相魚肉善擇元吉勿貽後悔
北黃門郎祖瑩之詞也時帝在長子城太原王上黨
王來赴急難六月帝圍河内太守元桃湯車騎將軍
宗正珍孫等爲顥守攻之弗克時暑炎赫將士疲勞
太原王欲使帝幸晉陽至秋更舉大義未決召劉助
筮之助曰必克於是至明盡力攻之如其言桃湯珍
孫並斬首以殉三軍顥聞河内不守親率百僚出鎮
河橋特遷侍中安豐王延明往守硤石七月帝至河

人字疊

村作社

陽與顥隔河相望太原王命車騎將軍爾朱兆潛師
渡河破延明於硤石顥聞延明敗亦散走所將江淮
子弟五千人莫不解甲相泣握手成別顥與數十騎
欲奔蕭衍至長社爲村民斬其首傳送京師二十日
帝還洛陽進太原王天柱大將軍餘官亦如故進上
黨王太宰餘官亦如故永安三年逆賊爾朱兆囚莊
帝於寺時太原王位極心驕功高意侈與奪臧否肆
意帝怒謂左右曰朕寧作高貴鄉公死不作漢獻帝
生九月二十五日詐言產太子榮穆並入朝莊帝手

上作東

妻上有帶字
鄉上有北字

弗作那

刃榮於光明殿穆爲伏兵魯暹所殺榮世子部落大
人亦死焉榮部下車騎將軍爾朱陽都等二十人隨
入朱華門亦爲伏兵所殺唯右僕射爾朱世隆素在
家聞榮死總榮部曲燒西陽門奔河橋至十月一日
隆與妻鄉郡長公主至芒山馮王寺爲榮追福薦齋
卽遣爾朱侯討伐爾朱弗律歸等領胡騎一千皆白
服來至郭下索太原王尸喪帝升大夏門望之遣主
書牛法尚謂歸等曰太原王立功不終陰圖釁逆王
法無親已依正刑罪止榮身餘皆不問卿等何爲不

侍上有遣字

降官爵如故歸曰臣從太原王來朝陛下何忽今日
枉致無理臣欲還晉陽不忍空去願得太原王尸喪
生死無恨發言兩淚哀不自勝群胡慟哭聲振京師
帝聞之亦爲傷懷侍中朱元龍齎鐵券與世隆待之
不死官位如故世隆謂元龍曰太原王功格天地道
濟生民赤心奉國神明所知長樂不顧信誓枉害忠
良今日兩行鐵字何足可信吾爲太原王報仇終不
歸降元龍見世隆呼帝爲長樂知其不款且以言帝
帝卽出庫物置城西門外募敢死之士以討世隆一

萬下有餘字

伽藍誦

卷一

九

日即得萬人與歸等戰於郭外兇勢不摧歸等屢涉
戎場便利擊刺京師士衆未習軍旅雖皆義勇力不
從心三日頻戰而游魂不息帝更募人斷河橋有漢
中人李荀爲水軍從上流放火燒橋世隆見橋被焚
遂大剽生民北上太行帝遣侍中原子恭黃門郎楊
寬領步騎三萬鎮河內隆至高都立太原太子長廣
王等龔子爲王改號曰建元元年爾朱氏自封王者
八人長廣王都晉陽遣潁川爾朱兆舉兵向京師子
恭軍失利兆自雷陂陟渡擒莊帝於式乾殿帝初以

无子字王作主

川下有王字

及作沒注云一作及

將作福

律田漆作津由味

不作淫

黃河奔急謂兆未得猝濟不意兆不由舟楫憑流而
渡是日水淺不及馬腹故及此難書契所記未之有
也銜之曰昔光武受命冰橋凝於滹水昭烈中起的
盧踊於泥溝皆理合於天神祇所將故能功濟宇宙
大庇生民若兆者蜂目豺聲行窮梟獍阻兵安忍賊
害君親皇靈有知鑒其凶德反使孟律田漆贊其逆
心易稱天道禍盈鬼神福謙以此驗之信爲虛說時
兆營軍尚書省建天子金鼓庭設漏刻嬪御妃主皆
擁之於幕鑠帝於寺門樓上時十二月帝患寒隨兆

无聞者二字

救作拯

火作大

有下有火字
无柱火二字

乞頭巾兆不與遂囚帝送晉陽縊於三級寺帝臨崩
禮佛願不爲國王又作五言曰權去生道促憂來死
路長懷恨出國門含悲入鬼鄉隧門一時閉幽庭豈
復光思鳥吟青松哀風吹白楊昔來聞死苦何言身
自當至太昌元年冬始迎梓宮赴京師葬帝靖陵所
作五言詩卽爲輓歌詞朝野聞之莫不悲慟百姓聞
者觀者悉皆掩涕而已永熙三年二月浮圖爲火所
燒帝登臨雲臺望火遣南陽王寶炬錄尚書長孫稚
將羽林一千救赴火所莫不悲惜垂淚而去火初從

第八級中平旦火發當時雷雨晦冥襍下霰雪百姓
道俗咸來觀火悲哀之聲振動京邑時有三比丘赴
火而死火經三月不滅有人入地柱火尋柱周年猶有
煙氣其年五月中有人從象郡來云見浮圖於海中
光明照耀儼然如新海上之民咸皆見之俄然霧起
浮圖遂隱至七月中平陽王爲侍中斛斯椿所使奔
於長安十月而京師遷鄴

建中寺普泰元年尚書令樂平王爾朱世隆所立也
本是閹官司空劉騰宅屋宇奢侈梁棟踰制一里之

比

謂下有所字

无武字

道下有南字

里字疊

義作义

勸作權

隔

年上有二字

王有高陽二字

講堂作講室

春作秋

間廊廡克溢堂北宣光殿門匹乾明門博敞弘麗諸
王莫及也在西陽門內御道北謂延年里劉騰宅東
有太僕寺寺東有乘黃署署東有武庫署卽魏相國
司馬文王府武庫東至閭闔門是也西陽門內御道
有永康里內復有領軍將軍元義宅掘故井得石銘
云是漢太尉荀彧宅正光年中元義專權太后幽隔
永巷騰爲謀主義是江陽王繼之子太后妹壻熙平
初明帝幼冲諸王勸上太后拜義爲侍中領軍左右
令總禁兵委以腹心反得幽隔永巷六年太后哭曰

養虎自齧長虺成虺至孝昌年太后反政遂誅義等
沒騰田宅元義誅日騰已物故太后追思騰罪發墓
殘尸使其神靈無所歸聚以宅賜王雍建義元年尚
書令樂平王爾朱世隆爲榮追福題以爲寺朱門黃
閣所謂仙居也以前廳爲佛殿後堂爲講堂金花寶
蓋遍滿其中有一涼風堂本騰避暑之處淒涼常冷
經夏無蠅有萬年千歲之樹也
長秋寺劉騰所立也騰初爲長春令卿因以爲名在
南陽門內御道北一里亦在延年里卽是晉中朝時

什作釋

虛下有字

金市處寺北有濛汜池夏則有水冬則竭矣中有三層浮圖一所金盤靈刹耀諸城內作六牙白象負什迦在虛中莊嚴佛事悉用金玉作工之異難可具陳四月四日此像常出辟邪師子導引其前吞刀吐火騰驤一面綵幢上索詭譎不常奇伎異服冠於都市像停之處觀者如堵迭相踐躍常有死人

門上有城字

園字疊

瑤光寺世宗宣武皇帝所立在閭闔門御道北東去千秋門二里千秋門內道北有西遊園中有凌雲臺卽是魏文帝所築者臺上有八角井高祖於井北造

无一字

有作九

无臺字

涼風觀登之望遠目極洛川臺下有碧海曲池臺東宜慈觀去地一十丈觀東有靈芝釣臺累木爲之出於海中去地二十丈風生戶牖雲起梁棟丹楹刻桷圖寫列仙刻石爲鯨魚背負釣臺旣如從地踊出又似空中飛下釣臺南有宣光殿北有嘉福殿西有九龍殿殿前有龍吐水成一海凡四殿皆有飛閣向靈芝臺往來三伏之月皇帝在靈芝臺以避暑有五層浮圖一所去地五十丈仙掌凌虛鐸垂雲表作工之妙埒美承寧講堂尼房五百餘間綺䟽連亘戶牖相

在

无人字
寺上有瑤光二字
請作訛
作洛陽男兒
女壻作為壻

年歲作雖年

通珍木香草不可勝言牛筋狗骨之木雞頭鴨脚之
草亦悉備焉椒房嬪御學道之所掖庭美人並杜其
中亦有名族處女性愛道場落髮辭親來依此寺屏
珍麗之飾服修道之衣投心入正歸誠一乘永安三
年中爾朱兆入洛陽縱兵大掠時有秀容胡騎數十
人入寺淫穢自此後頗獲譏誚京師語曰汝陽女兒
急作髻瑤光寺尼奪女壻瑤光寺北有承明門有金
墉城卽魏氏所築晉永康中惠帝幽於金墉城東有
洛陽小城永嘉中所築城東北角有魏文帝百尺樓
年歲久遠形制如初高祖在城內作光極殿因名金
墉城門爲光極門又作重樓飛閣遍城上下從地望
之有如雲也

數下有十字

景樂寺太傅清河文獻王懌所立也懌是孝文皇帝
之子宣武皇帝之弟閭闔南御道西望永寧寺正相
當寺西有司徒府東有大將軍高肇宅北連義井里
義井里北門外有叢樹數株枝條繁茂下有甘井一
所石槽鐵罐供給行人飲水庇蔭多有憩者有佛殿
一所像輦在焉雕刻巧妙冠絕一時堂廡周環曲房

六作大

詔作名

投

連接輕條拂戶花蕊被庭至於六齋常設女樂歌聲
遶梁舞袖徐轉絲管寥亮諧妙入神以是尼寺丈夫
不得入得往觀者以爲至天堂及文獻王薨寺禁稍
寬百姓出入無復限礙後汝南王悅復修之悅是文
獻之弟詔諸音樂逞伎寺內奇禽怪獸舞抃殿亭飛
空幻惑世所未覩異端奇術總萃其中剝驢拔井植
棗種瓜須臾之間皆得賜食士女觀者目亂精迷自
建義已後京師頻有大兵此戲遂隱也

昭儀尼寺閹官等所立也在東陽門內一里御道南

東陽門內道北太倉導官二署東南治粟里倉司官

屬住其內太后臨朝閹寺專寵宦者之家積金滿堂

是以蕭忻云高軒斗升者閹官嫠婦胡馬鳴呵者莫

非英門之養息也忻陽平人也愛尚文藉少有名譽

見閹寺寵盛遂發此言因卽知名爲治書侍御史寺

有一佛二菩薩塑工精絕京師所無也四月七日常

出詣景明景明三像恒出迎之伎樂之盛與劉騰相

比堂前有酒樹麴木昭儀寺有池京師學徒謂之翟

泉也衍之按杜預注春秋云翟泉在晉太倉西南按

閹上有畫是二字
黃

閹作閹

无下按字

立上有所字
有作生
覆作復葉作然

无生字
无布字

无殺字

殺

无坐字

像字疊

晉太倉在建春門內今太倉在東陽門內此地今在太倉西南明非翟泉也後隱士趙逸云此地是晉侍中石崇家池池南有綠珠樓於是學徒始寤經過者想見綠珠之容也池西南有愿會寺中書舍人王翊捨宅立也佛堂前有桑樹一株直上五尺枝條橫遶柯葉傍布形如羽蓋覆高五尺又葉凡爲五重每重葉生樅各異京師道俗謂之神桑觀者成市布施者甚衆帝聞而惡之以爲惑衆命給事中黃門侍郎元杞伐殺之其日雲霧晦冥下斧之處血流至地見者

莫不悲泣寺南有宜壽里內有荀信縣令段暉宅地下常聞鐘聲時見五色光明照於堂宇暉甚異之遂掘光所得金像一軀可高三尺有二菩薩跌坐上銘云晉太始二年五月十五日侍中中書令荀勗造暉遂捨宅爲光明寺時人咸云此荀勗舊宅其後盜者欲竊此像與菩薩合聲喝賊盜者驚怖應卽殞倒衆僧聞像叫聲遂來捉得賊

胡統寺太后從姑所立也入道爲尼遂居此寺在永寧南一里許寶塔五重金剎高聳洞房周匝對戶交

窻作疏

比

清上有在字

漫作雕

窻朱柱素壁甚爲佳麗其寺諸尼帝城名德善於開導工談義理常入宮與太后說法其資養銷流從無此也

修梵寺清陽門內御道北嵩明寺復在修梵寺西並漫墻峻宇比屋連薨亦是名寺也修梵寺有金剛鳩鵒不入鳥雀不棲菩提達摩云得其真相也寺北有永和里漢太師董卓之宅也里南北皆有池卓之所造今猶有水冬夏不竭里中太傅錄尚書長孫稚尚書右僕射郭祚吏部尚書刑鸞廷尉卿元洪超衛尉

卿許伯桃涼州刺史尉成典等六宅皆高門華屋齋館敞麗楸槐蔭途桐楊夾植當世名爲貴里掘此地者輒得金玉寶玩之物邢鸞家常掘丹砂及錢數十萬銘云董太師之物後卓夜中隨鸞索此物鸞不與之經年鸞遂卒矣

景林寺在開陽門內御道東講殿疊起房廡連屬丹檻炫日繡栢迎風實爲勝地寺西有園多饒奇果春鳥秋蟬鳴聲相續中有禪房一所內置祇洹精舍形製雖小巧構難比加以禪閣虛靜隱室凝邃嘉樹夾

仙臺記

卷一

十一

字上有一字

疏作說下有一作
說三字注

泳作截下有一作
永三字注

驚作驚
无晋字

山作上

山作上

東上有山字

寒露倒

牖芳杜匝堦雖云朝市想同巖谷靜行之僧繩坐其
內餐風服道結跏數息有石銘一所國子博士盧白
頭爲其文白頭字景裕范陽人也性愛恬靜丘園放
傲學極六經疏通百氏晉泰初起家爲國子博士雖
在朱門以注述爲事注周易行之於世也

建春門內御道南有句盾典農藉田三署藉田南有
司農寺御道北有空地擬作東宮晉中朝時太倉處
也太倉南有翟泉周廻三里卽春秋所謂王子虎晉
狐偃盟於翟泉也水猶澄清洞底明靜鱗甲潛泳辨

其魚鱉高祖於泉北置河南尹晉中朝時步廣里也
泉西有華林園高祖以泉在園東因名蒼龍海華林
園中有大海卽漢天淵池池中猶有文帝九華臺高
祖於臺上造清涼殿世宗在海內作蓬萊山山上有
仙人館山有釣臺殿並作虹蜺閣乘虛來往至於三
月禊日季秋良辰皇帝駕龍舟鵠首遊於其山海西
有藏冰室六月出冰以給百官海西南有景山殿東
有羲和嶺嶺上有溫風室山西有姮娥峰峰上有寒
露館並飛閣相通凌山跨谷山北有玄武池山南有

仙臺記

卷一

十一

无觀字

伽藍記

卷一

十一

熟下有一作得霜
即熟六字注

清暑殿殿東有臨澗亭殿西有臨危臺景陽觀山南
有百果園果列作林林各有堂有仙人棗長五寸把
之兩頭俱出核細如鍼霜降乃熟食之甚美俗傳云
出崑崙山一曰西王母棗又有仙人桃其色赤表裏
照徹得嚴霜乃熟亦出崑崙山一曰王母桃也奈林
南有石碑一所魏明帝所立也題云苗茨之碑高祖
於碑北作苗茨堂永安中年莊帝馬射於華林園百
官皆來讀碑疑苗字誤國子博士李同軌曰魏明英
才世稱三祖公幹仲宣爲其羽翼但未知本意如何

什作釋

不得言誤也銜之時爲奉朝請因卽什曰以蒿覆之
故言苗茨何誤之有衆咸稱善以爲得其旨歸奈林
西有都堂有流觴池堂東有扶桑海凡此諸海皆有
石竇流於地下西通穀水東連陽渠亦與翟泉相連
若旱魃爲害穀水注之不竭離畢傍澗陽穀泄之不
盈至於鱗甲異品羽毛殊類濯波浮浪如似自然也

洛陽

伽藍記卷一終

伽藍記

卷一

十一

洛陽

伊藍記卷二

城東

迴作圍
檻作橋橋二字

頽下有橋字
如作始

退作延

來作未

明懸尼寺彭城武宣王勰所立也在建春門外石樓
南穀水周廻繞城至建春門外東入陽渠石檻有四
柱在道南銘云漢陽嘉四年將作大匠馬憲造逮我
孝昌三年大雨頽柱如埋沒道北二柱至今猶存街
之按劉澄之山川古今記戴退之西征記並云晉太
康元年造此則失之遠矣按澄之等並生在江表來
遊中土暇因征役暫來經過至於舊事多非親覽聞

諸道路便爲穿鑿誤我後學日月已甚有三層塔一所未加莊嚴寺東有中朝時常滿倉高祖令爲租場天下貢賦所聚蓄也

貢下有等字

龍華寺宿衛羽林虎賁所立也在建春門外陽渠南寺南有租場陽渠北有建陽里里有土臺高三丈上作二精舍趙逸云此臺是中朝旗亭也上有二層樓懸鼓擊之以罷市有鐘一口撞之聞五十里太后以鐘聲遠聞遂移在宮內置疑閒堂所與內講沙門打爲時節孝昌初蕭衍子豫章王蕭綜來降聞此鐘聲

疑作凝

無所與內三字

講下有內典二字

无孝昌二字

傳上有行字

寶下同

納作幸

以爲奇異遂造聽鐘歌詞三首傳於世綜字世讚僞齊昏主寶卷遺腹子也寶卷臨政淫亂吳人苦之雍州刺史蕭衍立南康王寶融爲主舉兵向秣陵事旣克捷遂殺寶融而自立寶卷有美人吳景暉時孕綜經月衍因納景暉及綜生認爲己子小名緣覺封豫章王綜形貌舉止甚似昏主其母告之令自方便綜遂歸我聖闕更改名曰讚字世務始爲寶卷追服三年喪明帝拜綜太尉公封丹陽王永安年中尚莊帝妹壽陽公主字莒犁公主容色美麗綜甚敬之與公

妹作姊

後除作授徐
无齊字

乎下有我寧受
劍而死不為逆
胡所汙十二字

杜地作社池

利作刹

高上有舉字

輝上有騰字
赫字疊

第下有一字
令作今

主語常自稱下官後除齊州刺史加開府及京師領
覆綜棄州北走時爾朱世隆專權遣取公主至洛陽
世隆逼之公主罵曰胡狗敢辱天王女乎世隆怒之
遂縊死之矣

嬰珞寺在建春門外御道北所謂建陽里也卽中朝
時白杜地董威輦所居處里內有嬰珞慈善暉和通
覺暉玄宗聖魏昌熙平崇真因果等十寺里內士庶
二千餘戶信崇三寶衆僧利養百姓所供也

宗聖寺有像一軀高三丈八尺端嚴殊特相好畢備
士庶瞻仰目不暫瞬此像一出市井皆空炎光輝赫
獨絕世表妙伎禪樂亞於劉騰城東士女多來此寺
觀看也

崇真寺比丘惠凝死一七日還活經聞羅王檢閱以
錯名放免惠凝具說過去之時有五比丘同閱一比
丘云是寶明寺智聖坐禪苦行得升天堂有一比丘
是般若寺道品以誦四十卷涅槃亦升天堂有一比
丘云融覺寺曇謨最講涅槃華嚴領衆千人閻羅王
云講經者心懷彼我以驕凌物比丘中第龕行令惟

日作勅

異作黑

檀

試坐禪誦經不問講經其曇謨最曰貧道立身以來
唯好講經實不諳誦閻羅王曰付司卽有青衣十人
送曇謨最向西北門屋舍皆異似非好處有一比丘
云是禪林寺道弘自云教化四輩桉越造一切經人
中像十軀閻羅王曰沙門之體必須攝心守道志在
禪誦不干世事不作有爲雖造作經像正欲得他人
財物旣得他物貪心卽起旣懷貪心便是三毒不除
具足煩惱亦付司仍與曇謨最同入黑門有一比丘
云是靈覺寺寶明自云出家之前嘗作隴西太守造
靈覺寺成卽棄官入道雖不禪誦禮拜不缺閻羅王
曰卿作太守之日曲理枉法劫奪民財假作此寺非
卿之力何勞說此亦付司青衣送入黑門太后聞之
遣黃門侍郎徐紇依惠凝所說卽訪寶明寺城東有
寶明寺城內有般若寺城西有融覺寺禪林靈覺寺
三寺問智聖道品曇謨最道弘寶明等皆實有之議
曰人死有罪福卽請坐禪僧一百人常在殿內供養
之詔不聽持經像沿路乞索若私有財物造經像者
任意凝亦入白鹿山小隱修道自此以後京師比丘

小作居
師作邑

門上有南字

南作西

即作有

朝下有時字

也作死

臨東例橋下无空開北作此

益作蓋

北作此

悉皆禪誦不復以講經為意出建春門外一里餘至東石橋南北而行晉太康元年造橋南即中朝牛馬市刑嵇康之所也橋北大道西有建陽里大道東有綏民里里內有河間劉宣明宅神龜年中以直諫忤旨斬於都市訖目不瞑尸行百步時人談以枉死宣明少有名譽精通經史危行及於誅也

魏昌尼寺闔官瀛州刺史李次壽所立也在里東南角即中朝牛馬市處也刑嵇康之所臨東石橋北橋南北行晉太康元年中朝時市南橋也澄之等益

見北橋銘因而以橋為太康所造也

石橋南道有景興尼寺亦闔官等所共立也有金像輦去地三尺施寶蓋四面垂金鈴七寶珠飛天伎樂望之雲表作工甚精難可揚確像出之日常詔羽林一百人舉此像絲竹襍伎皆由旨給

建陽里東有綏民里里內有洛陽縣臨渠水縣門外有洛陽令楊機清德碑綏民里東崇義里里內有京兆人杜子休宅地形顯敞門臨御道時有隱士趙逸云是晉武時人晉朝舊事多所記錄正光初來至京

寺上有此字

師見子休宅歎息曰此宅中朝時太康寺也時人未信遂問寺之由緒逸云龍驤將軍王濬平吳之後始立寺本有三層浮圖用甃爲之指子休園中曰此是故處子休掘而驗之果得甃數十萬兼有石銘云晉太康六年歲次乙巳九月甲戌朔八月辛巳儀同三司襄陽侯王濬敬造時園中果棗豐蔚林木扶疎乃服逸言號爲聖人子休遂捨爲靈應寺所得之甃還爲三層浮圖好事者遂尋問晉朝京民何如今日逸曰晉時民少於今日王侯第與今日相倡又云自永嘉以來二百餘年建國稱王者十有六君皆遊其都邑目見其事國滅之後觀其史書皆非實錄莫不推過於人引善自向符生雖好勇嗜酒亦仁而不殺觀其治典未爲兇暴及詳其史天下之惡皆歸焉符堅自是賢主賊君取位妄書君惡凡諸史官皆此類也人皆貴遠賤近以爲信然當今之人亦生愚死智惑已甚矣問其故逸曰生時中庸之人爾及死也碑文墓誌必窮天地之大德盡生民之能事爲君共堯舜連衡爲臣與伊臯等跡牧民之臣浮虎慕其清塵執

民作師

第下有宅字

君作生

死上有其字

必作莫不二字

臣作官

早作蚤

无上之字

餘作逾
常作帝

日作出
號上有時人二字

无也字

洗作恍

驤下有等字

門下有二里二字

書下有監字

法之吏埋輪謝其梗直所謂生爲盜跖死爲夷齊安
言傷正華辭損實當時構文之士慚逸此言步兵校
尉李澄問曰太尉府前甄浮圖形製甚古猶未崩毀
未知早晚造逸曰晉義熙十二年劉裕伐姚泓軍人
所作汝南王聞之而異之拜爲義父因而問何所服
餌以致長年逸云吾不閒養生自然長壽郭璞嘗爲
吾筮云壽年五百歲今始餘半常給步挽車一乘遊
於市里所經之處多記舊跡三年已後遁去莫知所
在崇儀里東有七里橋以石爲之中朝杜預之荊州

曰頓之所也七里橋東一里郭門開三道號爲三門
離別者多云相送三門外京師士子送去迎歸常在
此處也

莊嚴寺在東陽門外一里御道北所謂東安里也北
爲相場里內有駙馬都尉司馬洗濟州刺史介宣幽
州刺史李真奴豫州刺史公孫驤四宅

秦太上君寺胡太后所立也在東陽門御道北所謂
暉文里里內有太保崔光太傅李延實冀州刺史李
詔秘書鄭道昭等四宅並豐堂掘起高門洞開趙逸

云下有暉文里是
晉馬道里八字

母下有儀字

无趙逸云廿字

音同四字无

仙臺記

卷二

云延實宅是蜀主劉禪宅延實宅東有修和宅是吳
王孫皓宅李韶宅是晉司空張華宅當時太后正號
崇訓母天下號父爲秦太上公母爲秦太上君爲母
追福因以名焉中有五層浮圖一所修刹入雲高門
向街佛事莊飾等於永寧誦室禪堂周流重疊花林
芳草遍滿堦墀常有大德名僧講一切經受業沙門
亦有千數趙逸云暉文里是晉馬道里李宅是晉
司空張華宅太傅李延實者莊帝舅也永安年中除
青州刺史臨去奉辭帝謂實曰懷輓音專之俗世號

子昇二字疊
至作子尊兄彭城
王六字

難治舅宜好用心副朝廷所委實答曰臣年迫桑榆
氣同朝露人間稍遠日近松丘臣已久乞閒退陛下
渭陽典念寵及老臣使夜行罪人裁錦萬里謹奉明
敕不敢失墜時黃門侍郎楊寬在帝側不曉懷輓之
義私問舍人溫子昇曰聞至作青州刺史問其賓客
從至青州云齊土之民風俗淺薄虛論高談專在榮
利太守初欲入境皆懷輓叩首以美其意及其代下
還家以輓擊之言其向背速於反掌是以京師譁語
曰獄中無繫囚舍內無青州假令家道惡腹中不懷

仙臺記

卷二

无泗譬二字

市作有
或作咸

孔作儒

人

苗莠作莠言

南作西下有一
作南三字注

虞下有曹字

景作叢

下青作綠

背下有上字

四下有一作七字

七兵書作兵部
尚書

愁懷輓之義起在於此也。潁川荀濟風流名士高鑒
妙識獨出當世。清河崔叔仁稱齊士大夫曰齊人外
矯仁義內懷鄙吝輕同羽毛利等錐刀好馳虛譽阿
附成名威勢所在側肩競入求其榮利甜然濃泗譬
於四方慕勢最甚號齊士子為慕勢諸郎臨淄官徒
布在京邑聞懷輓慕勢或共恥之唯崔孝忠一人不
以為意問其故孝忠曰營丘風俗太公餘化稷下孔
林禮義所出今雖凌遲足為天下模楷荀濟入非許
郭不識東家雖復苗莠自口未宜榮辱也

正始寺百官等所立也正始中立因以為名在東陽
門外御道南所謂敬義里也里內有典廬簷宇清淨
美於景林衆僧房前高林對牖青松青櫺連枝交映
多有枳樹而不中食有石碑一枚背有侍中崔光施
錢四十萬陳畱侯李崇施錢二十萬自餘百官各有
差少者不減五千已下後人刊之敬義里南有招德
里里內有尚書僕射游肇御史尉李彪七兵書崔林
幽州刺史常景司農張倫等五宅彪景出自儒生居
室儉素唯倫最為豪侈齋宇光麗服玩精奇車馬出

入逾於邦君園林山池之美諸王莫及倫造景陽山
有若自然其中重巖複嶺嶸嶸相屬深谿洞壑邐逶
連接高林巨樹足使日月蔽虧懸葛垂蘿能令風煙
出入崎嶇石路似壅而通崢嶸澗道盤紆復直是以
山情野興之士遊以忘歸天水人姜質志性疎誕麻
衣葛巾有逸民之操見偏愛之如不能已遂造亭山
賦行傳於世其辭曰今平童者昔先民之重由朴由
純然則純朴之體與造化而津梁濠上之客柱下之
史悟無爲以明心託自然以圖治輒以山水爲富不

平童作偏重
昔上有愛字
治作志

稱作珍
心作新

為身作入聲

波作坡

未作紆
不高作高下

以章甫爲貴任性浮沈若淡兮無味今司農張氏實
踵其人巨量煥於物表天矯洞達其真青松未勝其
潔白玉不比其稱心托空而栖有情入古以如心旣
不專流宕又不偏華尚卜居動靜之間不以山水爲
忘庭起半丘半壑聽以目達心想進不爲身榮退不
爲隱放爾乃決石通泉拔嶺簷前斜與危雲等並危
與典棟相連下天津之高霧納滄海之遠煙纖列之
狀如一古崩剝之勢似千年若乃絕嶺懸波蹭蹬蹉
跎泉水未徐如浪峭山石不高復危多五尋百援十

蓋作葉

无綺字色作綺
列作裂綠作陽

青作清

人鬼作異人

職作識

下於作自
鷗

意作憶

不作下无有字

堯封作饒風

多雲倒

務作預

无歌字

詠下有歌字

出一例

峰作逢

由作田

列下有无空關

寸下有心字享

步千過則知巫山弗及未審蓬萊如何其中煙花霧

草或傾或頽霜幹風枝半聳半垂玉葢金莖散滿堦

垺然綺目之色列鼻之馨既共綠春等茂復與白雪

齊青或言神明之骨陰陽之精天地未覺生此人鬼

焉職其中羽徒分泊色雜蒼黃綠頭紫頰好翠連芳

白鷗生於異縣丹足出於他鄉皆遠來以臻此藉水

木以翱翔不意春於沙漠遂忘秋於高陽非斯人之

感至伺候鳥之迷方豈不俗之所務入有神怪之異

邇能造者其必詩敢往者無不賦或就堯封之地或

入多雲之處氣嶺與梅岑隨春之所悟遠為神仙所

賞近為朝士所知求解脫於服佩務參次於山陲子

英游魚於玉質王喬繫鷗於松枝歌方丈不足以妙

詠此處熊多奇嗣宗聞之動魄叔夜聽此驚魂恨不

能鑽地出一醉此山門別有王孫公子遙遁容儀思

山念水命駕相隨峰岑愛曲值石陵畝庭為仁智之

由故能種此石山森列兮草木長有兮風煙孤松

既能却老半石亦可畱年若不坐臥兮於其側春夏
兮其遊陟白骨兮徒自朽方寸何所憶

穆下有王懷二字
主下有也字

佛堂記

卷二

十一

換字在更字下

平等寺廣平武穆捨宅所立在青陽門外二里御道
北所謂孝敬里也堂宇宏美林木蕭森平臺複道獨
顯當世寺門外金像一軀高二丈八尺相好端嚴常
有神驗國之吉凶先炳祥異孝昌三年十二月中此
像面有悲容兩目垂淚遍體皆濕時人號曰佛汗京
師士女空市里往而觀之有比丘以淨綿拭其淚須
臾之間綿濕都盡更以他綿換俄然復濕如此三日
乃止明年四月爾朱榮入洛陽誅戮百官死亡塗地
永安二年三月此像復汗士庶復往觀之五月北海

陀作將

於上有崩字

遠上有疎字行上
有政字同作聞
住作興

无輔多二字
唾下有不語二字

王入洛莊帝北巡七月北海王大敗所隨江淮子弟
五千盡被俘虜無一得還永安三年七月此像悲泣
如初每經神驗朝夕惶懼禁人不聽觀之至十二月
爾朱兆入洛陽擒莊帝於晉陽在京宮殿空虛百口
無主唯尚書令司州牧樂平王爾朱世隆鎮京師商
旅四通盜賊不作建明二年長廣王從晉陽赴京師
至郭外世隆以長廣本枝遠行無聞逼禪位廣陵王
恭恭是莊帝從父兄也正光中爲黃門侍郎見元義
乘權輔政多歸近習遂佯啞不預世事永安中遁於

陛下有山中二字

拔上有復字
竟下有乃字

往往作常住二字
至下有時字

間作開

仿藍言

卷二

十二

上洛州刺史泉企執而送之。莊帝疑恭姦詐，夜遣人盜掠衣物。拔刀劍欲殺之。恭張口以手指舌，竟不言。莊帝信其真患，放令歸第。恭往龍華寺，至世隆等廢長廣而立焉。禪文曰：皇帝浴廣陵王恭，自我皇魏之有天下也。累聖開輔，重基衍業，奄有萬邦，光宅四海。故道溢百王，德漸無外。而孝明晏駕，人神乏主，故柱國大將軍大丞相太原王榮地實封陝，任惟外相，乃心王室，大懼崩淪，故推立長樂王子攸，以續絕業。庶九萬之命日隆，七百之祚唯永。然群飛未寧，橫流且

王作壬下有金字
割作割

齒上有鉗字
无劍字

寡薄例

詞作訟

及皆狼顧。鳴張岳立基址，丞相一麾大定海內。而子攸不顧宗社，讐忌勲德，招聚輕俠，左右王遂虐甚，割心痛齊。齒劍豈直金版告怨大鳥感德而已。於是天下之望俄然已移，竊以宸極不可久曠，神器豈容無主。故權從衆議，暫馭兆民。今六軍南邁，已次河浦，瞻望帝京，赧然興愧。自惟寡薄，本枝踈遠，豈宜仰冀天情，俯垂民望。唯王德表生民，聲高萬古，往以運屬殷憂，時遭多難，卷懷積載，括囊有年。今天眷明德，民懷奧主，歷數允集，歌詞同臻。乃徐發樞機，副茲竚屬，便

忝作承

敬奉璽綬歸於別邸王其寅踐成業允執厥中雖休
勿休日慎一日敬之哉敬之哉恭讓曰天命至重歷
數匪輕自非德協三才功齊四海無以入選帝圖允
當師錫臣既寡昧識無先遠景命雖降不敢仰忝乞
收成旨以允愚衷又曰王既德應圖錄僉屬攸歸便
可允執其中入光大麓不勞揮遙致爽神人恭凡讓
者三於是卽皇帝位改號曰普泰黃門侍郎邢子才
爲赦文叙述莊帝枉殺太原王之狀廣陵王曰永安
手剪強臣非爲失德直以天未厭亂故逢成濟之禍

筆作詔

謂左右將筆來朕自作之直言門下朕以寡德運屬
樂推思與億兆同茲大慶肆青之科一依恆式廣陵
杜口八載至是始言海內庶士咸稱聖君於是封長
廣爲東海王世隆加儀同三司尚書令樂平王餘官
如故贈太原王相國晉王加九錫立廟於芒嶺首陽
上舊有周公廟世隆欲以太原王功比周公故立此
廟廟成爲火所災有一柱焚之不盡後三陽雷雨震
電霹靂擊爲數段柱下石及廟瓦皆碎於山下復命
百官設太原王配饗司直劉季明議云不合世隆問

設作議

忠作終

數下有季明不
避強禦莫不歎
伏馬世隆既有
念言十七字下
有一本無季明
不避強禦十七
十二字巨
作作五下同下
有一作作下同
五字巨
楊下有一作羊
三字巨

環上空開无

帝字无

入上省漢字
符作持

无據字

其故季明曰若配世宗於宣武無功若配孝明親害
其母若配莊帝為臣不忠為莊帝所戮以此論之無
所配也世隆怒曰卿亦合死季明曰下官既為議臣
依禮而言不合聖心俘剪惟命議者咸歎季明終得
無患初世隆北叛莊帝遣安東將軍史作龍平北將
軍楊文義各領兵三千守太行嶺侍中原子恭鎮河
內及爾朱兆馬首南向作龍文義等率眾先降子恭
見作龍文義等降亦望風潰散兆遂乘勝逐北直入
京師兵及闕下矢流王室至是論功作龍文義各村
一千戶廣陵王曰作龍文義於王有勲於國無功竟
不許時人稱帝剛直彭城王爾朱仲遠世隆之兄也
鎮滑臺表用其下都督一環為西兗州刺史先用後
表廣陵答曰已能近補何勞遠聞世隆侍宴帝每言
太原王貪天之功以為已力罪亦合死世隆等愕然
自是已後不敢入朝輒專擅國權兇慝滋甚坐符臺
省豫家總萬機事無大小先至隆第然後施行天子
拱已南面無所干預永熙元年平陽王入纂大業始
造五層塔一所平陽王武穆王少子詔中書侍郎魏

來
景下有宣字

安上有長字

清作青
下同

收等爲寺碑文至二年二月五日土木畢功帝率百僚作萬僧會其日寺門外有石像無故自動低頭復舉竟日乃止帝躬來禮拜怪其詭異中書舍人靈景曰石立社移上古有此陛下何怪也帝乃還宮七月中帝爲侍中斛斯椿所使奔於安至十月終而京師遷鄴焉

景寧寺太保司徒公楊椿所立也在清陽門外三里御道南所謂景寧里也高祖遷都洛邑椿創居此里遂分宅爲寺因以名之制飾甚美綺柱珠簾椿弟慎

冀州刺史慎弟津司空並立性寬雅貴義輕財四世同居一門三從朝貴義居未之有也晉泰中爲爾朱世隆所誅後捨宅爲建中寺出清陽門外三里御道北有孝義里里西北角有蘇秦塚塚傍有寶明寺衆僧常見秦出入北冢車馬羽儀若今宰相也孝義里東卽是洛陽小市北有車騎將軍張景仁宅景仁會稽山陰人也正光年初從蕭保寅歸化拜羽林監賜宅城南歸正里民間號爲吳人坊南來投化者多居其內近伊洛二水任其習御里三千餘家自立巷市

此

寶

市作寺下有
一作市三字反

所上者市字

義下有里字

人作兒衣作裳

所賣口味多是水族時人謂爲魚鱉市也景仁住此以爲恥遂徙居孝義焉時朝廷方欲招懷荒服待吳人甚厚褰衣渡於江者皆居不次之位景仁無汗馬之勞高官通顯永安二年蕭衍遣主書陳慶之送北海入洛陽僭帝位慶之爲侍中景仁在南之日與慶之有舊遂設酒引邀慶之過宅司農卿蕭彪尚書右丞張嵩並在其座彪亦是南人唯有中大夫楊元愼給事中大夫王响是中原士族慶之因醉謂蕭張等曰魏朝甚盛猶曰五胡正朔之承當在江左秦皇玉

之作相

上言作音

見作悖

來作未
如作知

璽今在梁朝元愼正色曰江左假息僻居一隅地多濕蟄攢育蟲蟻疆土瘴癘蛙龜共穴人鳥同群短髮之君無抒首之貌文身之民稟叢陋之質浮於三江棹於五湖禮樂所不沾憲章弗能革雖復秦餘漢罪襍以華言復聞楚難言不可變改雖立君臣上慢下暴是以劉劭殺父於前休龍淫母於後見逆人倫禽獸不異加以山陰請壻賣夫朋淫於家不顧譏笑卿沐其遺風來沾禮化所謂陽翟之民不如瘞之爲醜我魏膺籙受圖定鼎嵩洛五山爲鎮四海爲家移風

宜作豈

此上有於字

放字无

慶之下有遇病

心上急病訪人解

治元慎自云能解

慶之十字

空缺四字作元慎

二字

呵 惹作寇

橫作橫

急之作急手下

有一作急後同

六字句

修作脩廣作廣

作急手

連

无其字

异

復作而
中作土

此下有中字

耳字无

下有字

易俗之典與五常而並跡禮樂憲章之盛陵百王而
獨高宜卿魚鰲之徒慕義來朝飲我池水啄我稻粱
何爲不遜以至此慶之等見元慎清辭雅句縱橫於
奔發杜口流汗含聲不言於後數日慶之遂憑

元慎卽口含水嚙慶之曰吳人之鬼住居建康

小作冠帽短製衣裳白呼阿儂語則阿傍菰稗爲飯

茗飲作漿呷啜鱗羹啖嘲螭黃手把豆蔻口嚼檳榔

乍至中土思憶本鄉急急速去還爾丹陽若其寒門

之鬼□頭猶修網魚灑鱗在河之洲咀嚼菱藕招拾

鷄頭蛙羹蚌臠以爲膳羞布袍芒屨倒騎水牛沅湘

江漢鼓棹遨遊隨波遡浪唵喁沈浮白紵起舞揚波

發謳急急連去還爾揚州慶之伏枕曰楊君見辱深

矣自此後吳兒更不敢解語北海尋伏誅其慶之還

奔蕭衍衍用其爲司州刺史欽重北人特異於常朱

忌怪復問之曰自晉宋以來號洛陽爲荒中此謂長

江以北盡是夷狄昨至洛陽始知衣冠士族並在中

原禮儀富盛人物殷阜耳目所識口不能傳所謂帝

京翼翼四方之則如登泰山者卑培塿涉江海者小

褒

帝上有明字

辭

情

石作日

願

无知字

辭作解

年上有元字

衣下空闕无

湘沅北人安可不重慶之因此羽儀服式悉如魏法
江表士庶競相模楷褒衣博帶被及秣陵元慎弘農
人晉冀州刺史嶠六世孫曾祖泰從宋武入關爲上
洛太守七年背魏來朝帝賜爵臨晉侯廣武郡陳郡
太守贈涼州刺史謚烈侯祖撫明經爲中博士父甜
自得丘壑不事王侯叔父許河南令蜀郡太守世以
學行著聞名高州里元慎清尚卓逸少有高操任心
自放不爲時羈樂山愛水好遊林澤博識文淵清言
入神造次應對莫有稱者讀老莊善言玄理性嗜酒
飲至一石神不亂常慷慨歎不得與阮籍同時生不
愿仕宦爲中散常辭疾退閒未嘗修敬諸貴亦不慶
弔親知諸貴爲交友故時人弗識也或有人慕其高
儀投刺在門元慎稱疾高臥加以意思深長善於辭
夢孝昌年廣陵王元淵初除儀同三司總衆十萬討
葛榮夜夢著褒衣倚槐樹而立以爲吉徵問於元
慎曰三公之祥淵甚悅之元慎退還告人曰廣陵死
矣槐字是木傍鬼死後當得三公廣陵果爲葛榮所
殺追贈司空公終如其言建義初陽城太守薛令伯

超作兆

隣字疊
同上有毆字
捨作舍

洛陽

聞太原王誅百官立莊帝棄郡東走忽夢射得鴈以
問元慎元慎曰卿執羔大夫執鴈君當得大夫之職
俄然令伯除爲諫議大夫京兆許超夢盜羊入獄問
於元慎曰君當得陽城令其後有功封陽城侯元慎
解夢義出萬途隨意會情皆有神驗雖令與侯小乖
按令今百里卽是古諸侯以此論之亦爲妙著時人
譬之周宣及爾朱兆入洛陽卽棄官與華陰隱士王
騰周遊上洛山孝義里東市北植貨里里有太常民
劉胡兄弟四人以屠爲業永安年中胡殺猪猪忽唱
乞命聲及四隣人謂胡兄弟相關而來觀之乃猪也
卽捨宅爲歸覺寺合家人入道焉普泰元年此寺金
像生毛眉髮悉皆具足尚書左丞魏季景謂人曰張
天錫有此事其國遂滅此亦不祥之徵至明年而廣
陵被廢死

伽藍記卷二終

抄冬十七日以毛晉本校時雪意崇朝望之識

洛陽

伽藍記卷三

城南

立下有也字

景明寺宣武皇帝所立。景明年中立。因以爲名。在宣陽門外一里御道東。其寺東西南北方五百步。前望嵩山少室。却負帝城。青林垂影。綠水爲文。形勝之地。爽塏獨美。山縣臺觀。光盛一千餘間。複殿重房。交踈對雷。青臺紫閣。浮道相通。雖外有四時。而內無寒暑。房簷之外。皆是山池。松竹蘭芷。垂列堦墀。含風團露。流香吐馥。至正元年中。太后始造七層浮圖一所。去

松竹倒

元作光

春籛

為作得

部字无
名作允

于作於

風下有情字
朗字无

在作其

未作中

奉

復作後

地百仞是以邢子才碑文云俯仰激電傍屬奔星是也妝飾華麗侔於永寧金盤寶鐸煥爛霞表寺有三池萑蒲菱藕水物生焉或黃甲紫鱗出沒於繁藻或青鳬白雁沈浮於綠水磴磴春籛皆用水功伽藍之妙最為稱首時世好崇福四月七日京師諸像皆來此寺尚書祠部曹錄像名有一千餘軀至八日以次入宣陽門向閭闔宮前受皇帝散花于時金花映日寶蓋浮雲幡幢若林香煙似霧梵樂法音聒動天地百戲騰驤所在駢比名僧德衆負錫為群信徒法侶持花成藪車騎填咽繁衍相傾時有西域胡沙門見此唱言佛國至永熙年中始詔國子祭酒邢子才為寺碑文子才河間人也志性通敏風雅潤朗下帷覃思溫故知新文宗學府跨班馬而孤上英規勝範陵許郭而獨高是以衣冠之士輻輳在門懷道之賓去來滿室升其堂者若登孔氏之門沾其賞者猶得東吳之句藉甚當時聲馳遐邇正光末解褐為世宗挽郎奏朝請尋進中書侍郎黃門子才沿聞博見無所不通軍國制度罔不訪及自王室不靖虎門業廢復

請作情

徙作徒

華作格下有作

華三字臣

治作詔下有作

治三字臣

與作予

復作後

或作咸下有作
作或三字臣

所上有即字

无上於字

千作百下有作
千三字臣

以世二字无

义洛作落

索下有之字

十三作二十

遷國子祭酒謨訓上庠子才罰情賞勤專心勸誘青
領之生競懷雅術沐浴之風茲焉復盛永熙年末以
母老辭帝不許之子才辭請懇至涕淚俱下帝乃許
之詔以光祿大夫歸養私庭所在之處給事力五人
歲一朝以備顧問王侯祖道若漢朝之送二疏暨皇
居徙鄴民訟殷繁前革後沿自相與奪法吏疑獄簿
領成山乃敕子才與散騎常侍溫子昇撰麟趾新制
十五篇省府以之決疑州郡用之爲治本武定中除驃
騎大將軍西兗州刺史爲政清靜吏民安之復徵爲
中書令時戎馬在郊朝廷多事國禮朝儀或自子才
出所製詩賦詔策章表碑頌贊記五百篇皆傳於世
隣國欽其模楷朝野以爲美談也

大統寺在景明寺西所謂利民里寺南有三公令史
高顯略宅每於夜見赤光行於堂前如此者非一向
光明所掘地丈餘得黃金千斤銘云蘇秦家金得者
爲吾造功德顯略遂造招福寺以世人謂此地是蘇
秦舊宅當時元義秉政聞其得金就洛索以十二斤
與之銜之按蘇秦時未有佛法功德者不必是寺應

頌作頌

是碑銘之類頌其聲跡也

俱字元

畫作布

東有秦太上公二寺在景明南一里西寺太后所立東寺黃姨所造並爲父追福因以名之時人號爲雙女寺並門俱鄰洛水林木扶疎布葉垂陰各有五層浮圖一所高五十丈素綵畫工比於景明至於六齋常有中黃門一人監護僧舍襯施供具諸寺莫及焉寺東有靈臺一所基址雖頽猶高五丈餘卽是漢光武所立者靈臺東辟雍是魏武所立作者至正光中造明堂於辟雍之西南上圓下方八窗四闔汝南王

正上育我字

軌作磚

夜作振

堂下有隊字

師字元

水作河
鄉作卿卽作但

公作翁下有作
公下同五字同

公作翁

復造軌浮圖於靈臺之上孝昌初妖賊四侵州郡失據朝廷設募征格於堂之北從戎者拜曠夜將軍偏將軍裨將軍當時甲冑之士號明堂時虎賁駱子淵者自云洛陽人昔孝昌年戍在彭城其同營人樊元寶得假還京師子淵附書一封令達其家云宅在靈臺南近洛水鄉卽是至彼家人自出相看元寶如其言至靈臺南了無人家可問徙倚欲去忽見一老公來問從何而來傍徨於此元寶具向道之老公云是吾兒也取書引元寶入遂見館閣崇寬屋宇佳麗坐

備具

公作翁

公作翁

連漪作東傾

道作陽

郎下有將字

四下有部字

讚學作讀書

六作云

四下有存字

里下有內字

鄴下有作頽三字

梨如二字作含酒
梨重十斤徙樹
著地盡化為水
有一作承光之奈
廿二字

命婢取酒須臾見婢抱一死小兒而過元寶初甚怪之俄而酒至色甚紅香美異常兼設珍羞海陸備具飲訖辭還老公送元寶出云後會難期以為悽恨別甚殷勤老公還入元寶不復見其門巷但見高岸對水綠波連漪唯見一童子可年十五新溺死身中出血方知所飲酒是其血也及還彭城子淵已失矣元寶與子淵同戌三年不知是洛水之神也

報德寺高祖孝文皇帝所立也為馮太后追福在開陽門外三里開道門御道東有漢國子學堂堂前有

三種字石經二十五碑表裏刻之為春秋尚書二部作篆科斗隸三種字漢右中郎蔡邕筆之遺跡也猶有十八碑餘皆殘毀復有石碑四十八枚亦表裏隸書寫周易尚書公羊禮記四又讚學碑一所並在堂前魏文帝作典論六碑至太和十七年猶有四高祖題為勸學里里有大覺三寶寧遠三寺武定四年大將軍遷石經於鄴周廻有園珍果出焉有梨如承光寺亦多果木奈味甚美冠於京師

勸學里東有延賢里里有正覺寺尚書令王肅所

恭作公

贍作博

以字元

今下有一作無三

字注

綿下有一作絲

三字注

是作自綿作綠

日作目納作納

甚下有一本多有

字五字反

之作有本多有

即作卿

作若飲何如酪

漿

下是作乃

族作旌

是有作甚是

何真言

卷三

五

立也肅字恭懿琅琊人也偽齊雍州刺史奐之子也
贍學多通才辭美茂為齊秘書丞大和十八年背逆
歸順時高祖新營洛邑多所造制肅博識舊事大有
裨益高祖甚重之常呼王生延賢之名肅立之肅在
江南之日聘謝氏女為妻及至京師復尚公主謝作
五言詩以贈之其詩曰本為簿上蠶今作機上絲得
路逐勝去頗憶纏綿時公主代肅答謝云鍼是貫綿
物日中恒任絲得帛縫新去何能納故時肅甚有愧
謝之色遂造正覺寺以憇之肅憶父非理受禍常有

子胥報楚之意卑身素服不聽音樂時人以此稱之
肅初入國不食羊肉及酪漿等常飯鯽魚羹渴飲茗
汁京師士子見肅一飲一斗號為漏卮經數年已後
肅與高祖殿會食羊肉酪粥甚多高祖怪之謂肅曰
卽中國之味也羊肉何如魚羹何如茗飲酪漿何如
肅對曰羊者是陸產之最魚者是水族之長所好不
同並各稱珍以味言之是有優劣羊比齊魯大邦魚
比邾莒小國唯茗不中與酪作奴高祖大笑因舉酒
曰三三橫兩兩縱誰能辨之賜金鍾御史中丞李彪

麤作寬
稱作秤

曰沽酒老嫗甕注塢屠兒割肉與稱同尚書右丞甄
琛曰吳人浮水自云工妓兒擲繩在虛空彭城王勰
曰臣始解此是習字高祖卽以金鍾賜彪朝廷服彪
聰明有知甄琛和之亦速彭城王謂肅曰卿不重齊
魯大邦而愛邾莒小國肅對曰鄉曲所美不得不好
彭城王重謂曰卿明日顧我爲卿設邾莒之食亦有
酪奴因此復號茗飲爲酪奴時給事中劉鎬慕肅之
風專習茗飲彭城王謂鎬曰卿不慕王侯八珍好蒼
頭水厄海上有逐臯之夫里內有學顰之婦以卿言

逐臯倒

朝

飲焉作好之
又焉下省之

又

雖字无

又

大作皆

之卽是也其彭城王家有吳奴以此言戲之自是臆
貴燕會雖設茗飲皆恥不復食唯江表殘民遠來降
者飲焉後蕭衍子西豐侯蕭正德歸降時元義欲爲
設茗先問卿於水厄多少正德不曉義意答曰下官
雖生於水鄉而立身已來未遭陽侯之難元義與舉
坐之客大笑焉

龍華寺廣陵王所立也追聖寺北海王所立也並在
報德寺之東法事僧房比秦太上公京師寺皆種襍
果而此三寺園林茂盛莫與之爭宣陽門外四里至

二
宣陽門別提

勤銘作汭頌

非作北
日作同

函上空一字
夏作下無字
空缺

右作古下無空
缺見上有考
字

軌作軌

安下有王字

伊葛言

卷三

洛水上作浮橋所謂永橋也神龜中常景為勤銘其
 辭曰浩浩大川決決清洛道源熊耳控流巨壑納穀
 吐伊貫周淹亳近達河宗遠朝海若非惟洛食實曰
 土中上映張柳下據河嵩寒暑攸叶日月載融帝世
 光宅函夏風前臨少室却負太行制巖東邑峭恒
 西疆四驗之地六達之莊恃德則固失道則亡祥觀
 右列見丘墳乃禪乃革或質或文周餘九裂漢季
 三分魏風衰晚晉景雕曠天地發輝圖書受命皇建
 有極神功無競魏錄仰天玄符握鏡璽運會昌龍圖
 受命乃騰書軌永懷保定敷茲景跡流美洪模襲我
 冠冕正我神樞水陸兼會周鄭交衢爰勒洛汭敢告
 中區南北兩岸有華表舉高二十丈華表上作鳳皇
 似欲冲天勢永橋以南圓丘以北伊洛之間夾御道
 有四夷館道東有四館一名金陵二名燕然三名扶
 桑四名崦嵫道西有四館一曰歸正二曰歸德三曰
 慕化四曰慕義吳人投國者處金陵館三年已後賜
 宅歸正里景明初偽齊建安蕭寶夤來降封會稽公
 為築宅於歸正里後進爵為齊王尚南陽長公主寶

年上有元字
苗口作蠕蠕
河作阿肱作船
下有史作環下
同五字
王

黃恥與夷人同列令公主啓世宗求入城內世宗從之賜宅於永安里正光四年中蕭衍子西豐侯蕭正德來降處金陵館爲築宅歸正里正德捨宅爲歸正寺北夷來附者處燕然館三年以後賜宅歸德里正光年芮主郁久間河那肱來朝執事者莫知所處中書舍人常景議云咸寧中單于來朝晉世處之王公特進下可班那肱蕃正儀同之間朝廷從其議又處之燕然館賜宅歸德里北夷酋長遣子入侍者常秋來春去避中國之熱時人謂之鴈臣東夷來附者

之字无

所下有謂字
笑作已

爲作謂

寺作市

作洛鯉伊魴

處扶桑館賜宅慕化里西夷來附者處之崦嵫館賜宅慕義里自葱嶺已西至於大秦百國千城莫不款附商胡販客日奔塞下所盡天地之區矣樂中國土風因而宅者不可勝數是以附化之民萬有餘家門巷修整閭闔填列青槐陰陌綠柳垂庭天下難得之貨咸悉在焉別立市於洛水南號曰四通市民間爲永橋寺伊洛之魚多於此賣土庶須臾皆請取之魚味甚美京師語曰伊洛鯉魴貴於牛羊永橋南道東有白象獅子二坊白象者永平二年乾羅國胡王所

亦作則

方作万

滅字无

育作有 熊上有
育字 下育作育

内作囚

達上有送字
却作殺

獻皆施五彩屏風七寶坐牀容數人真是異物常養
象於乘黃曹象常壞屋敗墻走出於外逢樹卽拔遇
墻亦倒百姓驚怖奔走交馳太后遂徙象於此坊獅
子者波斯國胡王所獻也爲逆賊方俟醜奴所獲畱
於寇中永安末醜奴破滅始達京師莊帝謂侍中李
或曰朕聞虎見獅子必伏可覓試之於是詔近山郡
縣捕虎以送鞏縣山陽並送二虎一豹帝在華林園
觀之於是虎豹見獅子悉皆瞑目不敢仰視園中素
育一熊性甚馴帝令取試之虞人牽育熊至聞獅子

氣驚怖跳踉曳鎖而走帝大笑普泰元年廣陵王卽
位詔曰禽獸內之則違其性宜放還山林獅子亦令
送歸本國送獅子者以波斯道遠不可達遂在路却
獅子而返有司糾劾罪以違旨論廣陵王曰豈以獅
子而罪人也遂赦之

菩提寺西域胡人所立也在慕義里沙門達多發塚
取軀得一人以進時太后與明帝在華林都堂以爲
妖異謂黃門侍郎徐紇曰上古以來頗有此事否紇
曰昔魏時發冢得霍光女塚范明友家奴說漢朝廢

洪涵易地

令作陵

一字字字並亮

后遣
向作回

至上有涵字

下急作手

卷作師

達作達

疲上有遇字

賣上有多字

立與史書相符此不足爲異也后卽令紇問其姓名
死來幾年何所飲食死者曰臣姓崔名洪字子涵博
令安平人也父名暢母姓魏家在城西準財里死時
年十五今滿二十七在地下有十二年常似醉臥無
所食也時復遊行或遇飯食如似夢中不甚辨了后
卽遣門下錄事張秀攜詣準財里訪涵父母果得崔
暢其妻魏氏秀攜問暢曰卿有兒死否暢曰有一息
字子涵年十五而死秀攜曰爲人所發今日蘇活在
華林園中主人故遣我來相問暢聞驚怖曰實無此

兒向者謬言秀攜還具以實陳聞舌遺攜送涵向家
暢聞至門前起火手持刀魏氏把桃枝謂曰汝不須
來吾非汝父汝非吾子急急速去可得無殃涵遂捨
去游於京巷常宿寺門下汝南王賜黃衣一具涵性
畏日不敢仰視又畏水火及兵刃之屬常走於達路
疲則止不徐行也時人猶謂是鬼洛陽大市北奉終
里里內之人賣送死人之具及諸棺槨涵謂曰作柏
木棺勿以桑木爲槨人問其故涵曰吾在地下見人
發鬼兵有一鬼訴稱是柏棺應免主兵吏曰爾雖柏

穰 兵字无

賣下有棺字
此下有等之字

傍字无

給下有一本多一
與字六字注

峻作仄下有作

峻三字注
周作週

隨作隋
未下有之字

繁作擊

食作日

食作日

恠

薤作菹

韭作九

下有為字

歌上有曲字

棺桑木為穰遂不免兵京師聞此柏木踴貴人疑賣者貨涌發此言也

高陽王寺高陽王雍之宅也在津陽門外三里御道西傍雍為爾朱榮所害也捨宅以為寺正光中雍為丞相給羽葆鼓吹虎賁班劍百人貴極人臣富兼山海居止第宅匹於帝宮白殿丹楹窈窕連亘飛簷峻宇轆轤周通僮僕六千妓女五百隨珠照日羅衣從風自漢晉以來諸王豪侈未有也出則鳴騶御道文物成行饒吹發響箛聲哀轉入則歌姬舞女繁竹吹笙絲管迭奏連霄盡日其竹林魚池伴於禁苑芳草如積玳瑁連陰雍嗜口味厚自奉養一食必以數萬錢為限海陸珍羞方丈於前陳畱侯李崇謂人曰高陽一食敵我千日崇為尚書令儀同三司亦富傾天下僮僕千人而性多儉恠惡衣麤食常無肉味止有韭薤崇客李元祐語人云李令公一食十八種人間其故元祐曰二韭一十八聞者大笑世人即以譏罵雍薨後諸妓悉令入道或有嫁者美人徐月華善彈箜篌能為明妃出塞之歌聞者莫不動容永安中與

口壹已
卷三
二

娘上有美字

善上有尤字
么上有作字

宗下有一作文三
字便

文

予李作李予

予作予
里字无
南下有一作才曰
何往曰往城南
十字便

虛下有言字

在

衛將軍原士康爲側室宅近青陽門徐鼓篴篥而歌
哀聲入雲行路聽者俄而成市徐常語士康云王有
二姬一名修容二名豔姿並蛾眉皓齒潔貌傾城修
容亦能爲綠水歌豔姿善么鳳舞並愛傾後室寵冠
諸姬士康聞此遂常令徐鼓綠水么鳳之曲焉高陽
宅北有中甘里里內賴川荀子文年十三幼而聰辯
神情卓異雖黃婉文舉無以加之正光初廣宗潘崇
和講服氏春秋於城東昭義里子又攝齊北面就和
受道時趙郡子李問子文曰荀生住何處子文對曰
僕住在中甘里子曰何爲住城南城有四夷里館予
以此譏之子文對曰國陽勝地卿何怪也若言川澗
伊洛崢嶸語其舊事靈臺石經招提之美報德景明
當世富貴高陽廣平四方風俗萬國千城若論人物
有我無卿子無以對之崇和曰汝賴之士利如錐燕
趙之士鈍如錘信非虛也舉學皆笑焉
崇虛寺住城西卽漢之躍龍園也延熹九年桓帝祠
老子於躍龍園設華蓋之坐用郊天之樂此其地也
高祖遷京之始以地給民憇者多見妖怪是以人皆

去之遂立寺焉

洛陽伽藍記卷第三

洛陽

伽藍記卷四

城西

沖覺寺太傅清河王懌捨宅所立也在西明門外一里御道北懌親王之中最有名行世宗愛之特隆諸弟延昌四年世宗崩懌與高陽王雍廣平王懷並受遺詔輔翼孝明時帝始年六歲太后代總萬幾以懌名德茂親體道居正事無大小多諮詢之是以熙平神龜之際勢傾人主第宅豐大踰於高陽西北有樓出凌雲臺俯臨朝市目極京師古詩所謂西北有高

池作臺

美作明

祖作南

奇作羞

譙作燕
又

樓上與浮雲齊者也。樓下有儒林館、退賓堂，形製並如清暑殿、土山、釣池，冠於當世。斜峯入牖，曲沼環堂，樹響飛嚶，堦叢花藥，懽愛賓客，重文藻，海內才子莫不輻輳。府僚臣佐並選雋民，至於清晨美景，騁望祖臺，珍奇具設，琴笙並奏，芳醴盈罍，嘉賓滿席，使梁王愧兔苑之游，陳思慚雀臺之讌。正光初，元義秉權，閉太后於後宮，薨懽於下省。孝昌元年，太后還，總萬機，追贈懽太子、太師、大將軍、都督中外諸軍事，假黃鉞，給九旒鸞輅，黃屋左纛，輜輶車前後部羽葆，鼓吹、虎

賁班劍百人，挽歌二部，葬禮依晉安平王孚故事，謚

像字无
郎中二字无

卿少有二字

曰文獻。圖懽像於建始殿，拔清河國郎中令韓子熙爲黃門侍郎，徙王國。卿爲執戟者，近代所無也。爲文獻追福，建五層浮圖一所，工作與瑤光寺相似也。

安作康

雄雌倒

謀作請

宣忠寺，侍中司州牧城陽王徽所立也。在西陽門外一里御道南。永安中，北海入洛，莊帝北巡，自餘諸王各懷二望，唯徽獨從莊帝。至長子城，大兵阻河，雄雌未決，徽願入洛陽，捨宅爲寺。及北海敗散，國道重暉，遂捨宅焉。永安末，莊帝謀殺爾朱榮，恐事不果，謀計

以作已

馳詔作特一字

下有一本作持

詔五字

盈作形兼作遠

索上有連字

祖仁疊

往上有故字

始作時

哉字无

位望作祿位

跡作掠

於微微曰以生太子爲辭榮必入朝因以斃之莊帝
曰后懷孕於十月今始九月可爾以不微曰婦人生
產有延月者有少月者不足爲怪帝納其謀遂唱生
太子遣微馳詔至太原王第告云皇儲誕育值榮與
上黨王天穆博戲微脫榮帽歡舞盤旋微素大度量
喜怒不盈於色兼殿內外歡叫榮遂信之與穆並入
朝莊帝聞榮來不覺失色中書舍人溫子昇曰陛下
色變帝索酒飲之然後行事榮穆旣誅拜微太師司
馬餘官如故典統禁兵偏被委任及爾朱兆擒莊帝

微投前洛陽令寇祖仁一門刺史皆是微之將校以
有舊恩往投之祖仁謂子弟等曰始聞爾朱兆募城
陽王甚重擒獲者千戶侯今日富貴至矣遂斬送之
微初投祖仁家齎金一百斤馬五十疋祖仁利其財
貨故行此事所得金馬總親之內均分之所謂匹夫
無罪懷璧其罪信矣哉兆得微首亦不勲賞祖仁兆
忽夢微云我有金二百斤馬一百疋在祖仁家卿可
取之兆悟覺卽自思量城陽位望隆重未聞清貧常
自入其家採跡本無金銀此夢或真至曉掩祖仁微

下三作五
兆上有致字

禍作惡 餘字无

集上有畢字

徵

其字无

閹官

獨造作所建

人寶作入室

背

胡作金

經字无

其金馬祖仁謂人密告望風款服云實得金一百斤馬五十疋兆疑其藏隱依夢徵之祖仁諸房素有金三十斤馬三十疋盡送兆猶不滿數兆乃發怒捉祖仁懸首高樹大石墜足鞭撻之以及於死時人以為交報楊衙之云崇善之家必有餘慶積禍之門餘殃所集祖仁負恩反噬貪貨殺徵徵即托夢增徵金馬假手於兆還以斃之使祖仁備經楚撻窮其塗炭雖魏其侯之笞田蚡秦王之刺姚萇以此論之不能加也

宣忠寺東王典御寺閹官王桃湯所立也時開食伽藍皆為尼寺惟桃湯獨造僧寺世人稱之英雄門有三層浮圖一所工踰昭義宦者招提最為人寶至於六齋常擊鼓歌舞也

白馬寺漢明帝所立也佛入中國之始寺在西陽門外三里御道南帝夢金人長丈六項背日月光明胡神號曰佛遣使向西域求之乃得經像焉時白馬負經而來因以為名明帝崩起祇洹於陵上自此以後百姓冢上或作浮圖焉寺上經函至今猶存常燒香

供養之。經函時放光明，耀於堂宇，是以道俗禮敬之。如仰真容，浮圖前，柰林蒲萄，異於餘處，枝葉繁衍，子實甚大，柰林實重七斤，蒲萄實偉於棗，味並殊美。冠於中京。帝至熟時，常詣取之，或復賜宮人，營人得之，轉餉親戚，以爲奇味。得者不敢輒食，乃歷獻京師。語曰：白馬甜榴，一實直牛。有沙門寶公者，不知何處人也，形貌醜陋，心識通達，過去未來，預覩三世，發言

識不可解。事過之後，始驗其實。胡太后問之，問

以世事。寶公曰：把粟與雞呼朱朱，時人莫之能解。建

時下有赤字
洛下有陽字

義元年，后爲爾朱榮所害，始驗其言。時有洛人趙法

官爵作爵不

和，請占。早晚當有官爵。寶公曰：大竹箭不須羽，東廂

月作十餘下有日

屋急手作，時不曉其意。經月餘，法和父喪，大竹者杖

初字无

東廂屋者，倚廬。初造十二辰歌，終其言也。

光寶例

光寶寺在西陽門外御道北，有三層浮圖一所，以石

爲基，形製甚古，畫工雕刻，隱士趙逸見而歎曰：晉朝

石塔寺，今爲光寶寺也。人問其故，逸曰：晉朝三十二

寺盡皆埋滅，惟有此寺獨存。指園中一處曰：此是洛

堂前五步，應有一井。衆僧掘之，果得屋及井焉。井雖

指

孰作磚

笑作笑

填塞甃口如初浴堂下猶有石數十枚當時園地平
衍菓菜葱青莫不歎息焉園中有一海號咸池葭芙
被岸菱荷覆水青松翠竹羅生其傍京邑士子至於
良辰美日休沐告歸徵友命朋來遊此寺雲車接軫
羽蓋成陰或置酒林泉題詩花圃折藕浮瓜以爲興
適普泰末雍州刺史隴西王爾朱天光總士馬於此
寺寺門無何都崩天光見而惡之其年天光戰敗斬
於東市也

鳥陽作鳥場

法雲寺西域鳥陽國胡沙門曇摩羅所立也在光寶

洹下有寺字

發作炫

珍化花

木作樹

也字元

寺西隔墻並門摩羅聰慧利根學窮釋氏至中國卽
曉魏言隸書凡所聞見無不通解是以道俗貴賤同
歸仰之作祇洹一所工制甚精佛殿僧房皆爲胡飾
丹素發彩金碧垂輝摹寫真容似丈六之見鹿死神
光壯麗若金剛之在雙林伽藍之內珍果蔚茂芳草
蔓合嘉木被庭京師沙門好胡法者皆就摩羅受持
之或行真苦難可掄揚秘咒神驗閭浮所無也咒枯
樹能生枝葉咒人變爲驢馬見之莫不忻怖西域所
賣舍利骨及佛牙經像皆在此寺寺北有侍中尚書

賣作齋
書下有令字

臻作珍下有一

作臻三字

貂作金

柳作楊

響作响

領作飲

常字无

禁下有一作秋三

斗下有一作日三

无東字有一多一

仙下有寺字

剛作劉

達作達

臨淮王或宅或博通典籍辨慧清悟風儀詳審容止
可觀至三元肇慶萬國齊臻貂蟬耀首寶玉鳴腰負
荷執笏逶迤複道觀者忘疲莫不歎服或性愛山林
又重賓客至於春風扇柳花樹如錦晨食南館夜遊
後園僚家成羣俊民滿席絲桐發響羽觴流行詩賦
竝陳清言乍起莫不領其玄奧忘其褊悵焉是以入
或室者謂登仙也荊州秀才張裴裳常爲五言有清
拔之句云異林花共色別樹鳥同聲或以蛟龍錦賜
之亦有得緋紬緋綾者唯河東裴子明爲詩不工罰

酒一石子明入斗而醉眠時人譬之山濤及爾朱兆
入京師或爲亂兵所害朝野痛惜焉出西陽門外四
里御道南有洛陽大市周迴八里市東南有皇女臺
漢大將軍梁冀所造猶高五尺餘景明中比丘道恒
立靈仙於其上臺西有河陽縣臺中有侍中侯剛宅
市西北有土山魚池亦冀之所造卽漢書所謂採土
築山十里九坂以象二嶠者市東有通商達貨二里
里內之人盡皆工巧屠販爲生資財巨萬有劉寶者
最爲富室州郡都會之處皆立一宅各養馬一匹至

人作足

肆作律

虎下有一作虎三
字臣

三作二 牢作全

常字无

振作鎮

中作射

於鹽粟貴賤市價高下所在一例舟車所通人跡所
履莫不商販焉是以海內之貨咸萃其庭產匹銅山
家藏金穴宅宇踰制樓觀出雲車馬服飾擬於王者
市南有調音樂肆二里里內之人絲竹謳歌天下妙
伎出焉有田僧超者善吹箎能爲壯士歌項羽吟征
西將軍崔延伯甚愛之正光末高平失據虎吏充斥
賊帥万俟醜奴寇暴涇岐之間朝廷爲之盱食延伯
總步騎五萬討之延伯出師於洛陽城西張方橋卽
漢之夕陽亭也時公卿祖道車騎成列延伯危冠長
劔耀武於前僧超吹壯士笛歌曲於後聞之者懦夫
成勇劔客思奮延伯膽略不羣威名卓著爲國展力
三十餘年攻無牢城戰無橫陣是以朝廷傾心送之
延伯每臨陣常令僧超爲壯士聲甲冑之士踴躍延
伯單馬入陣傍若無人勇冠三軍威振戎監二年之
間獻捷相繼醜奴募善射者中僧超亡延伯悲惜哀
慟左右謂伯牙之失鍾期不能過也後延伯爲流矢
所中卒於軍中於是五萬之師一時潰散市西有退
酤治觴二里里內之人多醞酒爲業河東人劉白墮

義作晞

番作蕃
乍逢路盜賊

慈上有有字
內下有之字

三字无

善能釀酒季夏六月時暑赫義以甕貯酒曝於日中
經一句其酒不動飲之香美醉而經月不醒京師朝
貴多出郡登藩遠相餉饋踰於千里以其遠至號曰
鶴觴亦名騎驢酒永熙年中南青州刺史毛鴻賓齋
酒之番路逢劫賊盜飲之卽醉皆被擒獲因此復爲
擒奸酒游俠語曰不畏張弓拔刀唯畏白墮春醪市
北慈孝奉終二里里內人以賣棺槨爲業賃輜車爲
事有挽歌孫巖娶妻三年不脫衣而臥巖因怪之伺
其睡陰解其衣有三毛長三尺似野狐尾巖懼而出

於道二字无
之迫倒者作皆
其作爲

至此倒

緹作錦
裳作緹

緹作錦

之妻臨去將刀截巖髮而走鄰人追之變成一狐追
之不得其後京邑被截髮者一百三十餘人初變婦
人衣服靚粧行於道路人見而悅之近者被截髮當
時有婦人著綵衣者人皆指其狐魅熙平二年四月
有至此秋乃止別有準財金肆二里富人在焉凡此
十里多諸工商貨殖之民千金比屋層樓對出重門
啓扇閤道交通迭相臨望金銀緹繡奴婢裳衣五味
八珍僕隸畢口神龜年中以工商上僭議不聽衣金
銀緹繡雖立此制竟不施行

不到提

納作約

向作白

箭作弦
化作變

丑作醜
下白

馬作馬氏二字

覺悟例

自有作自然

道作僧

水作以

珠作縹

羊作馬

準財里內有開善寺京兆人韋英宅也英早卒其妻
梁氏不治喪而嫁更納河內人向子集爲夫雖云改
嫁仍居英宅英聞梁氏嫁向日來歸乘馬將數人至
於庭前呼曰阿梁卿忘我也子集驚怖張弓射之應
箭而倒卽變爲桃人所騎之馬亦化爲荊馬從者數
人盡化爲蒲人梁氏惶懼捨宅爲寺南陽人侯慶有
銅像一軀可高丈餘慶有牛一頭擬爲金色遇急事
遂以牛他用之經二年慶妻馬氏忽夢此像謂之曰
卿夫婦負我金色久而不償今取卿兒丑多以償色

焉覺悟心不遑安至曉丑多得病而亡慶年五十唯
有一子悲哀之聲感於行路丑多亡日像自有金色
光照四鄰一里之內咸聞香氣道俗長幼皆來觀覩
尚書右僕射元稹聞里內頻有怪異遂改準財里爲
齊諧里也自退酤以西張方溝水東南臨洛水北達
芒山其間東西二里南北十五里並名爲壽丘里皇
宗所立也民間號爲王子坊當時四海晏清八荒率
職珠囊紀慶玉燭調辰百姓殷阜年登俗樂鰥寡不
聞犬豕之食笑獨不見牛羊之衣於是帝族王侯外

桃李上有莫不
二字

金五色作五色
絲

秦作秦

驥馬作者

常字无
石上有晉室二
字
茆作卯

珮作佩

寶器下有金瓶
銀毫百餘口
盤盒稱是自
餘酒器十七字
是作從

戚公主擅山海之富居川林之饒爭修園宅互相誇
競崇門豐室洞戶連房飛館生風重樓起霧高臺芳
樹家家而築花林曲池園園而有桃李夏綠竹柏冬
青而河間王琛最爲豪首常與高陽爭行造文柏堂
形如微音殿置玉井金罐以金五色續爲繩妓女三
百人盡皆國色有婢朝雲善吹篴能爲團扇歌壘上
聲琛爲秦州刺史諸羌外叛屢討之不降琛令朝雲
假爲貧嫗吹篴而乞諸羌聞之悉皆流涕迭相謂曰
何爲棄墳井在山谷爲寇也卽相率歸降秦民語曰

快馬健兒不如老嫗吹篴琛在秦州多無政績遣使
向西域求名馬遠至波斯國得千里馬號曰追風赤
其次有七百里馬十餘匹皆有名字以銀爲槽金爲
鎖環諸王服其豪富琛常語人云石崇乃是庶姓猶
能雉頭狐掖畫茆雕薪況我大魏天王不爲華侈造
迎風館於後園窻戶之上列錢青鎖玉鳳銜鈴金龍
吐珮素奈朱李枝條入簷伎女樓上坐而摘食琛常
會宗室陳諸寶器有水晶鉢瑪瑙琉璃碗赤玉卮數十
枚作工奇妙中土所無皆是西域而來金瓶銀甕百

金瓶梅詞話卷四

綆作纒

綆作纒
細作油
葛越倒
无布字
勝數作數計

陽下有王字

於字无

膽作瞻

于作於

露下有積字
絹上有負字

太后上有侍中
崔光止取兩匹
八字

投作役

間作間

臨作凌
八上有初字
殿作廊

是過作是過

口作石
樹作閣

餘口甌槃盤合稱是自餘又陳女樂及諸名馬復引
諸王按行府庫錦屬珠璣冰羅霧縠充積其內繡綆
紬綾絲綵葛絨錢絹布等不可勝數琛忽謂章武王
融曰不恨我不見石崇恨石崇不見我融立性貪暴
志欲無限見之惋歎不覺生疾還家臥三日不起江
陽繼來省疾謂曰卿之財產應得抗衡何為歎羨以
至於此融曰常謂高陽一人寶貨多於融誰知河間
膽之在前繼笑曰卿欲作袁術之在淮南不知世間
復有劉備也融乃蹶起置酒作樂于時國家殷富庫

藏盈溢錢絹露於廊者不可校數及太后賜百官絹
任意自取朝廷莫不稱力而去惟融與陳留侯李崇
負絹過性蹶倒傷踝太后問侍中何少對曰臣有兩
手唯堪兩匹所獲多矣朝貴服其清廉經河陰之投
諸元殲盡王侯第宅多題為寺壽丘里間列剎相望
祇洹鬱起寶塔高臨四月八日京師士女多至河間
寺觀其殿廡綺麗無不歎息以為蓬萊仙室亦不足
過入其後園見溝瀆蹇產口磴嶢嶢朱荷出地綠萍
浮水飛梁跨樹高樹出雲咸皆唧唧雖梁王兔苑想

之不如也

义

欲

弟兄倒

周作同

追光寺侍中尚書令東平王略之宅也略生而岐嶷
勿則老成博洽羣書好道不倦神龜中爲黃門侍郎
元義專政虐加宰輔略密與其兄相州刺史中山王
熙故起義兵問罪君側雄規不就釁起周謀略弟兄
四人並罹塗炭惟略一身逃命江左蕭衍素聞略名
見其器度寬雅文學優贍甚敬重之謂曰洛中如王
者幾人略對曰臣本朝之日承乏攝官至於宗廟之
美百官之富鴛鴦接翼杞梓成陰如臣之比趙咨所

本上有在字

鴛作鸞

貴矜

叔作叙

繡錦倒

云車載斗量不可數盡衍大笑乃封略爲中山王食
邑千戶儀比皇子又除宣城太守給鼓吹一部劔卒
千人略爲政清肅甚有治聲江東朝貢侈於務尚見
略入朝莫不憚其進止尋遷信武將軍衡州刺史孝
昌元年明帝宥吳人江革請略歸國江革者蕭衍之
大將也蕭衍謂曰朕寧失江革不得無王略略曰臣
遭家禍難白骨未收乞還本朝收錄存沒因卽悲泣
衍哀而遣之乃賜錢五百萬金二百斤銀五百斤繡
錦寶玩之物不可稱數親帥百官送於江上作五言

詩贈者百餘人。凡見敬禮如此比。略始濟淮。明帝拜略侍中。義陽王食邑千戶。略至闕。詔曰。昔劉蒼好善。利建東平。曹植能文。大啓陳國。是用聲彪磐石。義鬱維城。侍中義陽王略。體自蕃華。門勲夙著。內潤外朗。兄弟偉如。旣見義忘家。捐生徇國。永言忠烈。何日忘之。往雖弛擔爲梁。金便言旋詣闕。有志有節。能始能終。方傳美丹青。懸諸日月。畧前未至之日。卽心立稱。故封義陽王。然國邊地。寓食他邑。求之二三。未爲盡善。宜比德均封。追芳曩烈。可改封東平王。戶數如前。

王字元
國下有旣字

今
諸闕作闕下

尋進尚書令儀同三司領國子祭酒侍中如故。略從容閒雅。本自天資。出南入北。轉復高邁。言論動止。朝野師模。建義元年薨於河陰。贈太保。謚曰文貞。嗣王景式捨宅爲此寺。

融覺寺。清河文獻王懌所立也。在閭闔門外御道南。有五層浮圖一所。與冲覺寺齊等。佛殿僧房充溢。里比丘曇謨最善於義學。講涅槃華嚴。僧徒千人。天竺國胡沙門菩提流支見而禮之。號爲菩薩。流支解佛義。知名西土。諸夷號爲羅漢。曉魏言及隸書。翻十地。

義作禪

里上有一字

義字在秉字下

下之字无

環作懷

宅下有也字

神作禪

壞作環

乾作磚

文下有也字

洛作樂

宣武作世宗
俾字无

槐作松

店作居房作屋

土風倒

楞伽及諸經論二十三部雖石室之寫金言草堂之傳真教不能過也流支讀曇謨最義大乘章每彈指贊歎唱言微妙即爲胡書寫之傳之於西域西域沙門常東向遙禮之號曇謨最爲東方聖人

大覺寺廣平王環捨宅在融覺寺西一里許北瞻芒嶺南眺洛水東望宮闕西顧旗亭神臯顯敞實爲勝地是以溫子昇碑云面水背山左朝右市是也壞所居之堂上置七佛林池飛閣比之景明至於春風動樹則蘭開紫葉秋霜降草則菊吐黃華名僧大德寂

以遣煩永熙年中平陽王卽位造軌浮圖一所是土石之工窮精極麗詔中書舍人溫子昇以爲文

永明寺宣武皇帝所立也在大覺寺東時佛法經像盛於洛陽異國沙門咸來輻輳負錫持經適茲洛土宣武故立此寺俾以憩之房廡連亘一千餘間庭列脩竹簷拂高槐奇花異草駢闐堦砌百國沙門三千餘人西域遠者乃至大秦國盡天地之西陲績紡百姓野店邑房相望衣服車馬擬儀中國南中有歌營國去京師甚遠土風隔絕世不與中國交通雖二漢

馬子二字元

陀下有至馬二字

月下有日一作

大上有強字
富字元
檳作換

佛蓋言

卷四

十五

及魏亦未嘗至也。今始有沙門焉。子菩提拔陁。自云北行一月。至勾稚國。北行十二日。至孫典國。從孫典國北行三十日。至扶南國。方五千里。南夷之國。最為大。民戶殷富多。出明珠金玉及水晶珍異。饒檳榔。從扶南國北行一月。至林邑國。出林邑入蕭衍國。拔陁至陽州。歲餘。隨揚州比丘法融。來至京師。京師沙門問其南方風俗。拔陁云。古有奴調國。乘四輪馬為車。斯調國出火浣布。以樹皮為之。其樹入火不燃。凡南方諸國皆因城郭而居。多饒珍麗。民俗淳善。質直好

吉下有等三毫景
皓者河內刺史陳
留莊王祚之子立
八字 士作事

作甦藥

恒

義亦與西域大秦安息身毒諸國交通往來。或三方四方。浮海乘風。百日便至。率奉佛教。好生惡殺。寺西有宜牛里。里內有陳畱王景皓侍中安定公胡元吉。性虛豁。少有大度。愛人好士。待物無遺。尤善玄言道。家之業。遂舍半宅。安置僧徒。演唱大乘。數部並進。京師大德超光。甦藥。四法師。三藏胡沙門菩提流支等。咸預其席。諸方技術之士。莫不歸赴。有時奉朝請孟仲暉者。武城人也。父賓。金城太守。暉志性聰明。學兼釋氏。四諦之義。窮其旨歸。怕來造第。與沙門論議。時

佛蓋言

卷四

十六

俠紵作挾貯

俠紵言

卷四

十六

芳作方

語訛倒

號爲玄宗先生、暉遂造人中俠紵像一軀、相好端嚴、希世所有、置皓前廳、須臾彌寶座、永安二年中、此像每夜行遶其座、四面腳跡、隱地成文、於是士庶異之、咸來觀瞻、由是發心者、亦復無量、永熙三年秋、忽然自去、莫知所之、其年冬、京師遷鄴、武定五年、暉爲洛州開府長史、重加採訪、寥無影迹、出閭闔、門城外七里、長分橋、中朝時以穀水浚急、注於城下、多壞民家、立石橋以限之、長則分流入洛、故名曰長分橋、或云晉河間王在長安、遣張芳征長沙王、營軍於此、因爲張方橋也、未知孰是、今民間語訛、號爲張夫人橋、朝士送迎、多在此處、長分橋西有千金堰、計其水利、日益千金、因以爲名、昔都水使者陳騶所造、令備夫一千、歲恒修之、

洛陽

伽藍記卷四終

伽藍記

卷四

十六

。洛陽

伽藍記卷五

城北

羽上有有字

在作生

疑玄作凝圖

禪虛寺在大夏門御道西寺前有閱武場歲終農隙
甲士習戰千乘萬騎常在於此羽林馬僧相善觝角
戲擲戟與百尺樹齊等虎賁張車渠擲刀出樓一丈
帝亦觀戲在樓恒令二人對爲角戲中朝時宣武場
在大夏門東北今爲光風園首荷在焉
疑玄寺閹官濟州刺史賈燦所立也在廣門外一里
御道東所謂永平里也注卽漢太上王廣處遷京之

此

所下有士字

譏

能作樂下有一
作能三字臣

值作佳

此下有一作凡三字

朱作宋

與上有雲字

惠生下有俱使

西域也神龜元年

十月冬太后遣

康至寺比丘惠生

廿二字

共類

仿畫言

卷五

初創居北里直母亾捨以為寺地形高顯下臨城關
房無麗精竹柏成林實是淨行息心之所也王公卿
來遊觀為五言者不可勝數洛陽城東北有上高里
殷之頑民所居處也高祖名聞義里遷京之始朝士
住其中迭相幾刺竟皆去之唯有造瓦者止其內京
師瓦器出焉世人歌曰洛城東北上高里殷之頑民
昔所止今日百姓造甕子人皆棄去住者恥唯冠軍
將軍郭文遠遊憩其中堂宇園林匹於邦君時隴西
李元謙能雙聲語常經文遠宅前過見其闕閤華美

乃曰是誰第宅遇值婢春風出曰郭冠軍家元謙曰
此婢雙聲春風曰婢奴慢罵元謙服婢之能於是京
邑翕然傳之間義里有燉煌人朱雲宅與惠生向西
域取經凡得一百七十部皆是大乘妙典初發京師
西行四十日至赤嶺即國之西疆也皇魏聞訪正在
於此赤嶺者不生草木因以為名其山有鳥鼠同穴
異種共數鳥雄鼠雌共為陰陽即所謂鳥鼠同穴發
赤嶺西行二十三日渡流沙至吐谷渾國路中甚寒
多饒風雪飛砂走礫舉目皆滿唯吐谷渾城左右煖

治政例

鄯上有至字
立上有自字

居作吞

下末字元

殿作闕
像載例

戶人傷
得上有即字

此字元
像作室下有一
作像三字元

于上有至字

佛蓋言

卷五

於餘處其國有文字况同魏風俗治政多爲夷法從吐谷渾西行三千五百里鄯善城其城立王爲吐谷渾所居今城内主是吐谷渾第二息寧西將軍總部落三千以禦西胡從鄯善西行一千六百四十里至左末城城中居民可有百家土地無雨決水種麥不知用牛耒耜而田城中圖佛與菩薩乃無胡貌訪古老云是呂光伐胡所作從左末城西行一千二百七十五里至末城末城傍花果似洛陽唯土屋平頭爲異也從末城西行二十二里至捍廢城南十五里有第一大寺三百餘衆僧有金像一軀舉高丈六儀容超絕相好炳然面恒東立不肯西顧父老傳云此像本從南方騰空而來于殿國王親見禮拜像載歸中路夜宿忽然不見遣人尋之還來本處卽起塔封四百戶供灑掃人戶有患以金箔貼像所患處得陰愈後人於此像邊造丈六像者及諸像塔乃至數千懸綵幡蓋亦有萬計魏國之幡過半矣幡上隸書多云太和十九年景明二年延昌二年唯有一幡觀其年號是姚興時幡從捍廢城西行八百七十八里于闐國

侶作似

伽藍記

卷五

三

五作四下有一作
五三字

胡字无
昆作昆下
石下有一作名三
忽聞倒

聲字无

畫

今作令
之字无
瓦作瓦

絲作非繒二字

果作穀
麥楚作麩麥

王頭著金冠、侶雞幘、頭後垂二尺生絹、廣五寸、以爲飾、威儀有鼓角金鉦、弓箭一具、戟二枝、槊五張、左右帶刀、不過百人、其俗婦人袴衫束帶、乘馬馳走、與丈夫無異、死者以火焚燒、收骨葬之、上起浮圖、居喪者剪髮、劈面、以爲哀戚、髮長五寸、卽就平常、唯王死不燒、置之棺中、遠葬於野、立廟祭祀、以時思之、于闐王不信佛法、有商胡將一比丘石、昆盧旃、在城南杏樹下、向王伏罪云、今輒將異國沙門、來在城南杏樹下、王忽聞怒、卽往看、昆盧旃、旃語王曰、如來遣我來、令

王造覆盆浮圖一軀、使王祚永隆、王言使我見佛、當卽從命、昆盧旃鳴鐘聲告佛、卽遣羅睺羅變形爲佛、從空而見、真容王五體投地、卽於杏樹下置立寺舍、畫作羅睺羅像、忽然自滅、于闐王更作精舍、籠之、今之覆瓦之影、恒出屋外、見之者無不回向、其中有辟支佛靴、於今不爛、非皮綵、莫能審之、案于闐國境、東西不過三千餘里、神龜二年七月二十九日、入朱駒波國、人民山居、五果甚豐、食則麥楚、不立屠殺、食肉者以自死肉、風俗言音、與于闐相侶、文字與婆羅門

月作日
猛作孟

昔

捨下有位與二
字善作畫

就池咒龍作復
咒池龍位字无

二千作二千

危作長下有一
作危三字注

同其國疆界可五日行遍八月初入漢盤陀國界西
行六月登葱嶺山復西行三日至鉢猛城三日至不
可依山其處甚寒冬夏積雪山中有池毒龍居之皆
有商人止宿池側值龍忿怒咒殺商人盤陀王聞之
捨子向烏菴國學婆羅門咒四年之中善得其術還
復王位就池咒龍龍變爲人悔過向王王卽位徙之
葱嶺山去此池二十餘里今日國王十三世祖自此
以西山路欹側危坂千里懸崖萬仞極天之阻實在
於斯太行孟門匹茲匪險嶠關隴坂對此則夷自發

入西海三字无有
一本多入海二字
古字詭而化以
開作田

寒作冷
鴈作雁

甕

旬字无
獸作獸下句

葱嶺步步漸高如此四日乃得至嶺依約中夏實半
天矣漢盤陀國正在山頂自葱嶺已西水皆西流入
西海世人云是天地之中人民決水而種聞中國關
待雨而種笑曰天何由可共期也城東有孟津河東
北流向沙勒葱嶺高峻不生草木是時八月天氣已
寒北風驅鴈飛雪千里九月中旬入鉢和國高山深
谷嶮道如常國王所住因山爲城人民服飾惟有毳
衣地土甚寒窟穴而居風雪勁切人畜相依國之南
界有大雪山朝融夕結望若玉峯十月初旬入獸達

衣作屋

一歲作為一歲三字

盡作書勤作懃

貢作賀唐作張

氈毼壁

以下有四字于作於

國土田庶衍山澤彌望居無城郭游軍而治以氈爲衣隨逐水草夏則隨涼冬則就溫鄉土不識文字禮教俱闕陰陽運轉莫知其度年無盈閏月無大小用十二月一歲受諸國貢獻南至牒羅北盡於勒東被于闐西及波斯四十餘國皆來朝貢王居大氈帳方四十步周廻以氈敷爲壁王著錦衣坐金牀以金鳳皇爲牀脚見大魏使人再拜跪受詔書至于設會一人唱則客前後唱則罷會唯有此法不見音樂嗽噠國王妃亦著錦衣垂地三尺使人擎之頭戴一角長

境下有土字

八尺奇長三尺以玫瑰五色裝飾其上王妃出則輿之入坐金牀以六牙白象四獅子爲牀自餘大臣妻皆隨傘頭亦伴有角團圓下垂狀似寶蓋蓋觀其貴賤亦有服章四夷之中最爲強大不信佛法多事外神殺生血食器用七寶諸國奉獻甚饒珍異按嗽噠國去京二萬餘里十一月初入波斯國境甚狹七日行過人民山居資業窮煎風俗凶慢見王無禮國王出入從者數人其國有水昔日甚淺後山崩絕流變爲二池毒龍居之多有災異夏喜暴雨冬則積雪行

人由之多致艱難雪有白光照耀人眼令人閉目茫

然無見祭祀龍王然後平復十一月中旬入賒彌國

漸出葱嶺土田曉曉民多貧困峻路危道人馬僅通

一直一道從鉢盧勒國向烏場鐵鎖爲橋懸虛爲度

下不見底旁無挽捉倏忽之間投軀萬仞是以行者

望風謝路十二月初入烏場國北接葱嶺南連天竺

土氣和煖地方數千民物殷阜匹臨淄之神洲原田

膾膾等咸陽之上下鞞羅施兒之所薩埵投身之地

舊俗雖遠大風猶從國王精進菜食長齋晨夜禮佛

擊鼓吹貝琵琶箏篴笙簫備有日中已後始治國事

假有死罪不立殺刑唯徙空山任其飲啄事涉疑似

以藥服之清濁則驗隨事輕重當時卽決土田肥美

人物豐饒百穀盡登五果繁熟夜聞鐘聲遍滿世界

土饒異花冬夏相接道俗採之上佛供養國王見大

魏使宋雲來拜受詔書語人問宋雲曰卿是日出人

也宋雲答曰我國東界有大海水日出其中實如來

旨王又問曰彼國出聖人否宋雲具說周孔莊老之

德次序蓬萊山上銀闕金堂神仙聖人並在其上說

漸上有此國字

困 烏 塲下有國

路下有耳字

烏

洲作州

下作土

大作土從作存

田作地

大魏使三字元

宋雲下有云大

魏使四字

拜上有膜字

詔書下有聞太

后崇奉佛法即

面束合掌遙心

愿作願

烏 惠作慈

縱作縫 乍

祈

管輅善卜華陀治病左慈方術如此之事分別說之王曰若如卿言即是佛國我當命終愿生彼國宋雲於是與惠生出城外尋如來教跡水東有佛曬衣處初如來在烏場國行化龍王瞋恚興大風雨佛僧伽梨表裏通濕雨止佛在石下東面而坐曬袈裟年歲雖久彪炳若新非直條縱明見至於細縷亦彰年往觀之如似未微假令刮削其文轉明佛坐處及曬衣所並有塔記水西有池龍王居之池邊有一寺五十餘僧龍王每作神變國王初請以金玉珍寶投之池

以作水

生即倒

十作千下有一
作十三字
此上者在字

餓作餒

中在後涌出令僧取之此寺衣食待龍而濟世人名曰龍王寺王城北十八里有如來履石之跡起塔籠之履石之處若以踐泥量之不定或長或短今立寺可七十餘僧塔南二十步有泉石佛本清淨嚼楊枝植地生即今成大樹胡名曰婆樓城北有陀羅寺佛事最多浮圖高大僧房逼側周匝金像六十軀王年常大會皆此寺國內沙門咸來雲集宋雲惠生見彼比丘戒行精苦觀其風範特加恭敬遂捨奴婢二人以供灑掃去王城東南山行八日如來苦行投身餓

軀作所

折作拆

下山作草

虎之處高山龍嵒危岫入雲嘉木靈芝叢生其上林泉婉麗花綵曜目宋雲與惠生割捨行資於山頂造浮圖一軀刻石隸書銘魏功德山有收骨寺三百餘僧王城南一百餘里有如來昔作摩休國剝皮爲紙折骨爲筆處阿育王起塔籠之舉高十丈折骨之處髓流著石觀其脂色肥膩若新王城西南五百里有善持山甘泉美果見於經記山谷和煖山木冬青當時太簇御辰溫風已扇鳥鳴春樹蝶飛花叢宋雲遠在絕域因屬此芳景歸懷之思獨軫中腸遂動舊疹

什作釋

姪作姑

育作育下有一
作育二字

相下有對字

纏綿經月得婆羅門咒然後平善山頂東南有太子石室一口兩房太子室前十步有大方石云太子常坐其上阿育王起塔記之塔南一里太子草菴處去塔一里東北下山五十步有太子男女遶樹不去婆羅門以杖鞭之流血灑地處其樹猶存灑血之地今爲泉水室西三里天帝什化爲師子當路蹲坐遮娑姪之處石上毛尾爪跡今悉炳然阿周陀窟及門子供養育父母處皆有塔記山中有昔五百羅漢牀南北兩行相向坐處其次第相有大寺僧徒二百人太

食下有一作養
三字

宿字元
小作山

子所食。泉水北有寺。恒以驢數頭運糧上山。無人驅逐。自然往還。寅發午至。每及中餐。此是護塔神渥婆仙使之然。此寺昔日有沙彌常除灰。因入神定。維那挽之。不覺皮連骨離。渥婆仙代沙彌除灰處。國王與渥婆仙立廟。圖其形像。以金箔貼之。隔小嶺有婆好寺。夜叉所造。僧徒八十人。云羅漢夜叉常來供養。灑掃取薪。凡俗比丘不得在寺。大魏沙門道榮至此禮拜而去。不敢留停。至正光元年四月中旬。入乾陀羅國。土地亦與烏場國相似。本名業波羅國。爲嚙噠所

暴凶倒

事作祀

愿作願

植

山作上

未作莫

滅遂立敕。勸爲王治國以來。已經二世。立性暴凶。多行殺戮。不信佛法。好事鬼神。國中人民。悉是婆羅門種。崇奉佛教。好讀經典。忽得此王。深非情愿。自恃勇力。與罽賓爭境。連兵戰鬪。已歷三年。王有鬪象七百頭。一負十人。手捉刀。掩象鼻縛刀。與敵相擊。王常停境山。終日不歸。師老民勞。百姓嗟怨。宋雲詣軍。通詔書。王凶慢無禮。坐受詔書。宋雲見其遠夷不可制。任其倨傲。未能責之。王遣傳事。謂宋雲曰。卿涉諸國。經過險路。得無勞苦也。宋雲曰。我皇帝深味大乘。遠求

告作言

損作頓

見作謂
謂字无

親字无

陀下有羅字

素作所

日作月下有
一作日三字臣
卒作辛

三上有十字

經論道路雖險未敢告疲大王親總三軍遠臨邊境
寒暑驟移不無損敝王答曰不能降服小國愧卿此
問宋雲初見王是夷人謂不可以禮責任其坐受詔
書及親往復乃有人情遂責之曰山有高下水有大
小人處世間亦有尊卑咄嗟烏場王並拜受詔書大
王何獨不拜王答曰我親見魏主則拜得書坐讀有
何可怪世人得父母書猶自坐讀大魏如我父母我
亦坐讀書於理無失雲無以屈之遂將雲至一寺供
冷甚薄時跋提國送師子兒兩頭與乾陀王雲等見

之觀其意氣雄猛中國素畫莫參其儀於是西行五
日至如來捨頭施人處亦有塔寺二十餘僧復西行
三日至卒頭大河河西岸上有如來作摩竭大魚從
河而出十二年中以肉濟人處起塔爲記石上猶有
魚鱗紋復西行三日至佛沙伏城川原沃壤城郭端
直民戶殷多林泉茂盛土饒珍寶風俗淳善其城內
外凡有古寺名僧德衆道行高奇城北一里有白象
宮寺內佛事皆是石像裝嚴極麗頭數甚多通身金
箔眩曜人目寺前繫白象樹此寺之興實由茲焉花

兒作男

石字无

榮

此作世

迦字无

三

牛榮

即此童子四字

尺後下有字

榮

榮文石作文木
塔作階

極作櫃
張作柱

榮

垢作塔

葉侶棗季冬始熟父老傳云此樹滅佛法亦滅寺內
圖太子夫妻以兒女乞婆羅門像胡人見之莫不悲
泣復西行一日至如來挑眼施人處亦有塔寺石寺
石上有伽葉佛跡復西行一日乘船渡一深水三百
餘步復西南行六十里至乾陀羅城東南七里有雀
離浮圖道藥傳云城東四里推其本源乃是如來在
此之時與弟子遊化此土指城東曰我入涅槃後三
百年有國王名迦尼迦色迦此處起浮圖佛入涅槃
後二百年來果有國王字迦尼色迦出遊城東見四

童子累半糞爲塔可高三尺俄然卽失道藥傳云童
子在虛空中向王說偈王怪此童子卽此童子卽作
塔籠之糞塔漸高挺出於外去地四百人然後王始
更廣塔基三百餘步道藥傳云三百九十步從此構
木始得齊等道藥傳云其高三丈悉用丈石爲陞階
砌楹拱上構衆木凡十三級上有鐵棖高三尺金盤
十三重合去地七百尺道藥傳云鐵柱八十八尺八
十圍金盤十五重合去地六十三丈二尺施功旣訖糞
垢如初在大塔南三步婆羅門不信是糞以手探看

榮

由作有
上下有者字

樓字无

升作開

珍作真

柱字无

一作即

報作表

遂作一孔年歲雖久糞猶不爛以香泥填孔不可充
滿今天宮籠蓋之雀離浮圖自作已來三經天火所
燒國王修之還復如故父老云此浮圖天火所燒佛
法當滅道業傳云王修浮圖木工既訖猶有鐵柱無
由能上王於四角起大高樓多置金銀及諸寶物王
與夫人及諸王子悉在樓上燒香散花至心精神然
後輓轡絞索一舉便到故胡人皆云四天王助之若
其不爾實非人力所能舉塔內佛事悉是金玉千變
萬化難得而稱旭日始升則金盤晃朗微風漸發則

寶鐸和鳴西域浮圖最爲第一此塔初成用珍珠爲
羅網覆其上於後數年王乃思量此珠網價值萬金
我崩之後恐人侵奪復慮大塔破壞無人修補一解
珠網以銅鑊盛之在塔西北一百步掘地埋之上種
樹樹名菩提枝條四布密葉蔽天樹下四面坐像各
高丈五恒有四龍典掌此珠若興心欲取卽有禍變
刻石爲銘囑語將來若此塔壞勞煩後賢出珠修治
雀離浮圖南五十步有一石塔其形正圓高二丈甚
有神變能與世人報吉凶觸之若吉者金鈴鳴應若

囊作袋

昆作毘下曰

鍤作銅

什作釋

凶者假令人捉撼亦不肯鳴惠生既在遠國恐不吉反逐禮神塔乞求一驗於是以指觸之鈴卽鳴應得此驗用慰私心後果得吉反惠生初發京師之日皇太后敕付五色百尺幡千口錦香囊五百枚王公卿士僭二千口惠生徒于闐至乾陀所有佛事處悉皆流布至此頓盡唯留太后百尺幡一口擬奉尸昆王塔宋雲以奴婢二人奉雀離浮圖永充灑掃惠生遂減割行資妙簡良匠以鍤摹寫雀離浮圖儀一軀及什迦四塔變於是西北行七日渡一大水至如來爲

尸

服

藥日作禁日

訶作阿

榮

尸昆王救鵠之處亦起塔寺昔尸昆王倉庫爲火所燒其中粳米焦然至今猶在若服一粒永無瘡患彼國人民須藥日取之道藥傳云至那迦羅訶國有佛頂骨方圓四寸黃白色下有孔受人手指閃然似仰蜂巢至耆賀溫寺有佛袈裟十三條以尺量之或短或長復有佛錫杖長丈七以水筒盛之金箔其上此杖輕重不定值有重時百人不舉值有輕時一人勝之那竭城中有佛牙佛髮並作寶函盛之朝夕供養至瞿羅羅鹿見佛影窟入山十五步四向戶遙望則

窟入山作入山窟
四下有面字

然下有不見二字

其相二字元
方上有有字

塔上有七字

榮

京師三刻提

衆相炳然近看瞋然以手摩之唯有石壁漸漸却行
始見其相容顏挺特世所希有窟前方石石上有佛
跡窟西南百步有佛浣衣處窟北一里有目連窟窟
北有山山下有大佛手作浮圖高十丈云此浮圖陷
入地佛法當滅并爲七塔塔南石銘云如來手書胡
字分明於今可識焉惠生在烏場國二年西胡風俗
大同小異不能具錄至正光二年二月始還天闕街
之按惠生行記事多不盡錄今依道業傳宋雲家記
故並載之以備缺文京師東西二十里南北十五里

秋下有寺字

栖禪寺三字元

灑

戶十萬六千餘廟社宮室府曹以外方三百步爲一
里里開四門門置里正二人吏四人門士八人合有
二百二十里寺有一千三百六十七所天平元年遷
都鄴城洛陽餘寺四百二十一所北芒山上有馮王
寺齊獻武王寺京東石關有元領軍寺劉長秋嵩高
中有間居寺栖禪寺嵩陽寺道場寺上有中頂寺東
有昇道寺栖禪寺京南關口有石窟寺靈巖寺京西
灑澗有白馬寺照樂寺如此之寺旣郭外不在數限
亦詳載之

青淵文庫
第 共
第
架 號 冊

洛陽伽藍記卷第五



文化丙子^辰冬杪二十二日與僭人取毛晉刻本比讎從
三卷至終此本誤謬極多校讀頗勤望之記



110X
567
100
97